



HOLZMANN MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 · A-4170 Haslach
Tel. +43 7289 71 562-0
info@holzmann-maschinen.at
www.holzmann-maschinen.at

Originalfassung

DE BETRIEBSANLEITUNG

Übersetzung / Translation

EN USER MANUAL

ES INSTRUCCIONES DE SERVICIO

FR MODE D'EMPLOI

TISCHKREISSÄGE

TABLE SAW

SIERRA CIRCULAR DE MESA

SCIES À CIRCUIT DE TABLE



TS200_230V
TS250_230V | TS250_400V



**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**



2 SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS

Señales de seguridad / Symboles de sécurité

DE	SICHERHEITSZEICHEN BEDEUTUNG DER SYMBOLE	EN	SAFETY SIGNS DEFINITION OF SYMBOLS	ES	SEÑALES DE SEGURIDAD SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS
FR	SYMBOLES DE SÉCURITÉ SIGNIFICATION DES SYMBOLES				



- DE** **CE-KONFORM!** - Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien.
EN **CE-Conformal!** - This product complies with the EC-directives.
ES **¡CONFORMIDAD CE!** - Este producto cumple con las directivas CE.
FR **CONFORMITÉ CE !** - Ce produit répond aux directives CE.



- DE** Benutzen von Handschuhen verboten!
EN Do not use wearing gloves!
ES ¡Prohibido utilizar guantes!
FR Défense utilisait des gants !



- DE** Anleitung beachten!
EN Read the instructions!
ES ¡Observe el manual de instrucciones!
FR Observer le manuel !



- DE** Maschine vor Wartung und Pausen ausschalten und Netzstecker ziehen!
EN Switch off the machine before maintenance and breaks and pull out the mains plug!
ES ¡Pare la máquina y desconéctela de la red eléctrica antes de llevar a cabo trabajos de mantenimiento y antes de las pausas!
FR Éteindre la machine avant la maintenance et les pauses et débrancher la fiche secteur !



- DE** Persönliche Schutzausrüstung tragen!
EN Wear personal protective equipment!
ES ¡Use el equipo de protección individual!
FR Porter un équipement de protection individuelle !



- DE** Schutzhaube Tischkreissäge benutzen
EN Use table saw adjustable guard
ES Use la cubierta protectora de la sierra circular de mesa
FR Utiliser le capot de protection de la scie circulaire à table



- DE** Warnung vor spitzem (scharfem) Werkzeug!
EN Warning of pointed (sharp) tool!
ES ¡Advertencia de herramientas puntiagudas (afiladas)!
FR Avertissement contre les outils pointus (tranchants) !

DE **Warnschilder und/oder Aufkleber an der Maschine, die unleserlich sind oder die entfernt wurden, sind umgehend zu erneuern!**

EN **Missing or non-readable security stickers have to be replaced immediately!**

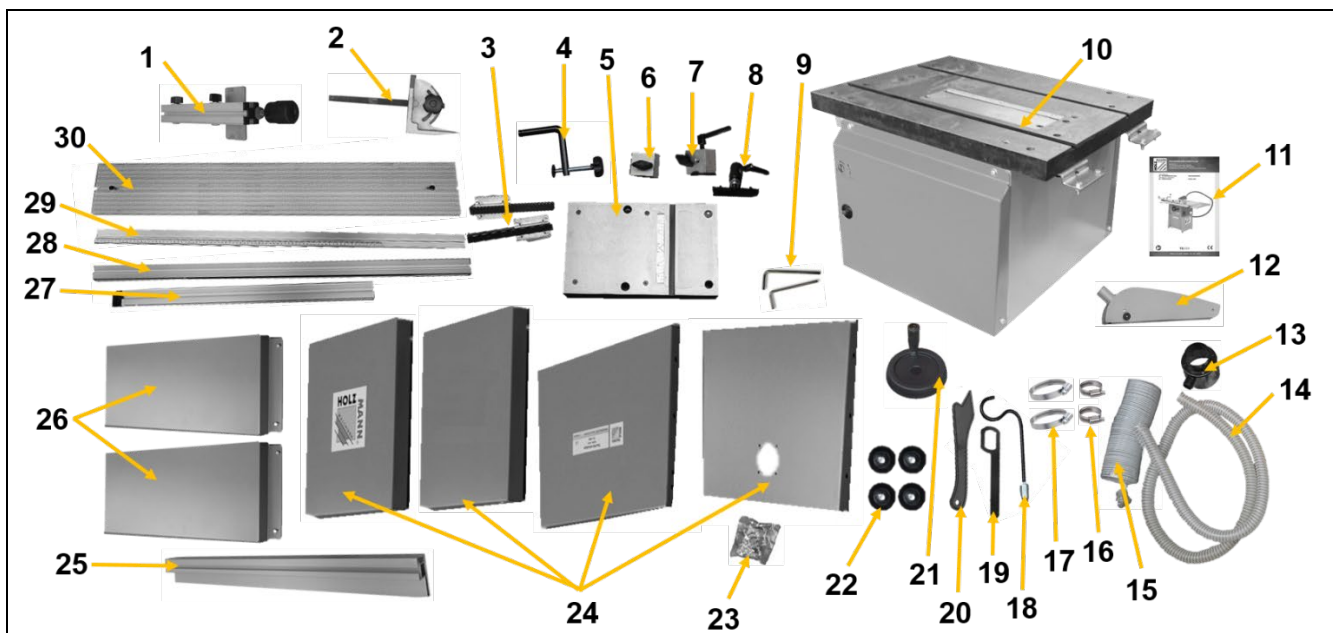
ES **¡Deben sustituirse inmediatamente los letreros de advertencia y/o las pegatinas que haya en la máquina, que se hayan vuelto ilegibles o se hayan retirado!**

FR **Les panneaux d'avertissement et/ou autocollants d'avertissement illisibles ou retirés sur la machine doivent être remplacés immédiatement !**



3 TECHNIK / TECHNICS / TÉCNICA / TECHNIQUE

3.1 Lieferumfang TS200 / Delivery content TS200 / Volumen de suministro TS200 / Contenu de la livraison TS200

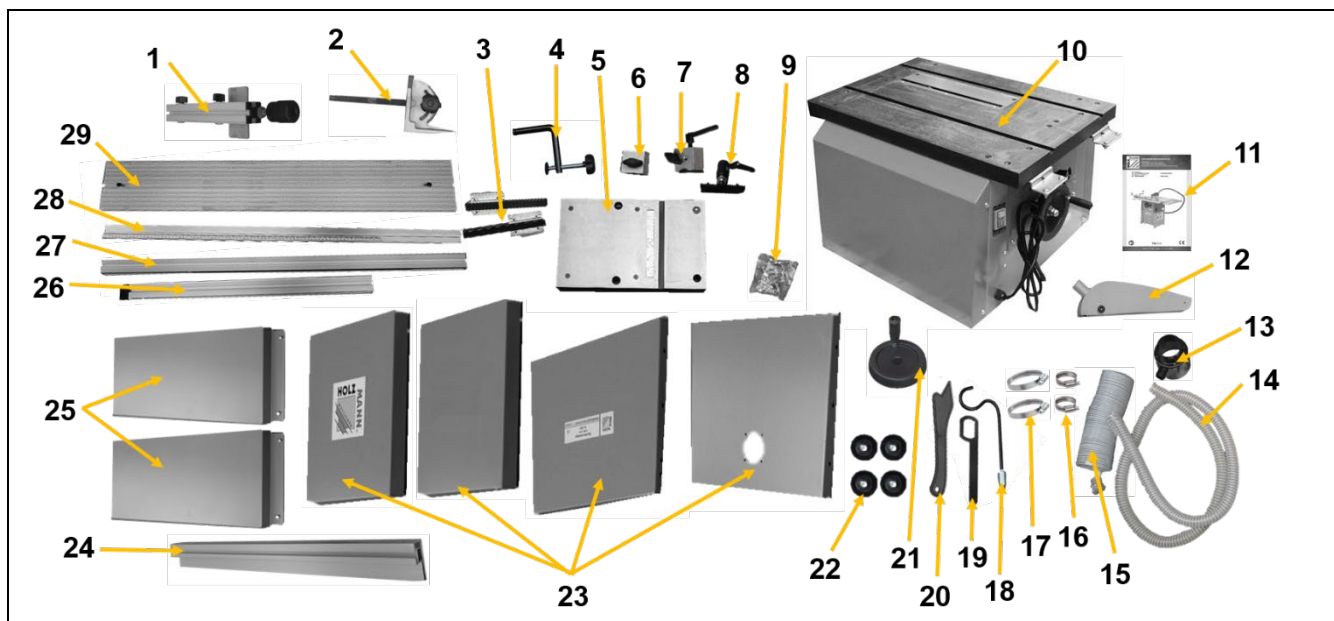


TS200			
1	Halterung Parallelanschlag / Rip fence bracket / Soporte del tope paralelo / Support de fixation de la butée parallèle	16	Schlauchschelle für Absaugschlauch ø 32mm 2x Hose clamp for suction hose ø 32mm 2x / Abrazadera para la manguera de aspiración ø 32 mm 2x / Collier de serrage pour tuyau d'aspiration ø 32mm 2x
2	Gehrungsanschlag / Mitre fence / Tope de ingletes / Butée à onglet	17	Schlauchschelle für Absaugschlauch ø 70mm 2x/ Hose clamp for suction hose ø 70mm 2x / Abrazadera para la manguera de aspiración ø 70 mm 2x / Collier de serrage pour tuyau d'aspiration ø 70mm 2x
3	Schiebetischhalterungen / Sliding table brackets / Soportes para mesa móvil / Fixations de la table coulissante	18	Halterung Absaugschlauch / Holder for suction hose / Soporte tubo de aspiración / Fixation de tuyau d'aspiration
4	Werkstückniederhalter / Workpiece down holder / Pisador de la pieza de trabajo / Presseur	19	Flanschschlüssel / Flange wrench / Llave de brida / Clé à bride
5	Schiebetisch / Sliding table / Mesa móvil / Table coulissante	20	Schiebestock / Push stick / Bastón de corredera / Bâton d'insertion
6	Halterung Werkstückniederhalter / Workpiece down holder bracket / Soporte pisador de la pieza de trabajo / Fixation du presseur	21	Handrad Sägeblatt Winkelverstellung / Handwheel saw blade tilting / Rueda manual ajuste en ángulo hoja de la sierra / Volant de réglage de l'angle de la lame de scie
7	Halterung Ablänganschlag / Cross-cut fence bracket / Soporte del tope de acorte / Fixation de la butée de coupe	22	Standbein 4x / Footing 4x / Pata 4x / Jambe d'appui 4x
8	Stopper Ablänganschlag / Stopper cross-cut fence / Tope fijo del tope de acorte / Arrêt de butée de coupe	23	Schrauben, Scheiben, Muttern / Screws, washers, nuts / Tornillos, arandelas, tuercas / Vis, rondelles, écrous
9	Inbusschlüssel 2x / Allen key 2x / Llave allen 2x / Clé Allen 2x	24	Sockelelemente / Base elements / Elementos de zócalo / Plaques de l'embase



10	Maschine mit Sägeblatt 200 x 30 x 3.0/1.8 Z:60 / Machine with blade 200 x 30 x 3.0/1.8 T:60 / Máquina con hoja de sierra 200 x 30 x 3.0/1.8 d:60 / Machine avec lame de scie 200 x 30 x 3.0/1.8 Z:60	25	Parallelanschlag / Rip fence / Tope paralelo / Guide longitudinal
11	Betriebsanleitung / User manual / Instrucciones de servicio / Mode d'emploi	26	Tischverlängerung / Table extension / Extensión de la mesa / Extension de table
12	Sägeblattschutz (ø 30mm) / Saw blade guard (ø 30mm) / Protección de la hoja de la sierra (Ø 30 mm) / Protection de la lame de scie (ø 30 mm)	27	Ablänganschlag / Cross-cut fence / Tope de acorte / Butée de coupe
13	Absaugstutzen / Suction socket / Tubuladuras de aspiración / Tubulure d'aspiration	28	Führungsprofil ohne Skala / Guide profile without ruler / Perfil guía sin escala / Profilé de guidage sans échelle
14	Absaugschlauch ø 32mm / Suction hose ø 32mm / Tubo de aspiración ø 32 mm / Tuyau d'aspiration ø 32 mm	29	Parallelanschlag Führungsprofil mit Skala / Rip fence guide profile with ruler / Tope paralelo perfil guía con escala / Butée parallèle du profilé de guidage avec échelle
15	Absaugschlauch ø 70mm / Suction hose ø 70mm / Tubo de aspiración ø 70 mm / Tuyau d'aspiration ø 70 mm	30	Schiebetischgrundprofil / Sliding table base profile / Perfil base de la mesa móvil / Profilé de base de la table coulissante
COLLI 1: 1 – 23		COLLI 2: 24 – 26	
		COLLI 3: 27 – 30	

3.2 Lieferumfang TS250 / Delivery content TS250 / Volumen de suministro TS250 / Contenu de la livraison TS250



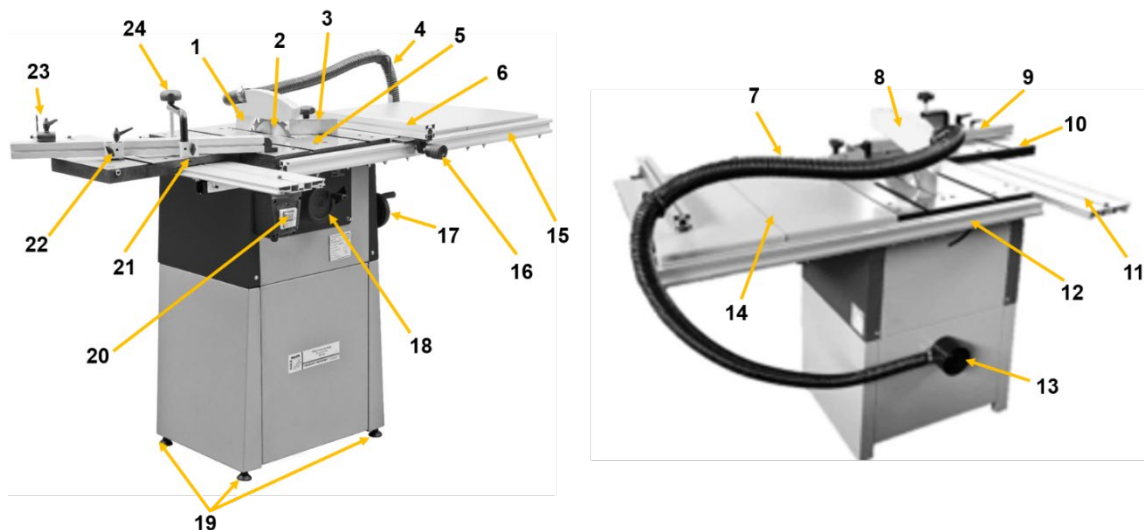
TS250			
1	Halterung Parallelanschlag / Rip fence bracket / Soporte del tope paralelo / Support de fixation de la butée parallèle	16	Schlauchschelle für Absaugschlauch ø 32mm 2x Hose clamp für suction hose ø 32mm 2x / Abrazadera para la manguera de aspiración ø 32 mm 2x / Collier de serrage pour tuyau d'aspiration ø 32mm 2x
2	Gehrungsanschlag / Mitre fence / Tope de ingletes / Butée à onglet	17	Schlauchschelle für Absaugschlauch ø 70mm 2x/ Hose clamp for suction hose ø 70mm 2x / Abrazadera para la manguera de aspiración ø 70 mm 2x / Collier de serrage pour tuyau d'aspiration ø 70mm 2x
3	Schiebetischhalterungen /	18	Halterung Absaugschlauch /



	Sliding table brackets / Soportes para mesa móvil / Fixations de la table coulissante		Holder for suction hose / Soporte tubo de aspiración / Fixation de tuyau d'aspiration
4	Werkstückniederhalter / Workpiece down holder / Pisador de la pieza de trabajo / Presseur	19	Flanschschlüssel / Flange wrench / Llave de brida / Clé à bride
5	Schiebetisch / Sliding table / Mesa móvil / Table coulissante	20	Schiebestock / Push stick / Bastón de corredera / Bâton d'insertion
6	Halterung Werkstückniederhalter / Workpiece down holder bracket / Soporte pisador de la pieza de trabajo / Fixation du presseur	21	Handrad Sägeblatt Winkelveinstellung / Handwheel saw blade tilting / Rueda manual ajuste en ángulo hoja de la sierra / Volant de réglage de l'angle de la lame de scie
7	Halterung Ablänganschlag / Cross-cut fence bracket / Soporte del tope de acorte / Fixation de la butée de coupe	22	Standbein 4x / Footing 4x / Pata 4x / Jambe d'appui 4x
8	Stopper Ablänganschlag / Stopper cross-cut fence / Tope fijo del tope de acorte / Arrêt de butée de coupe	23	Sockelelemente / Base elements / Elementos de zócalo / Plaques de l'embase
9	Schrauben, Scheiben, Muttern / Screws, washers, nuts / Tornillos, arandelas, tuercas / Vis, rondelles, écrous	24	Parallelanschlag / Rip fence / Tope paralelo / Guide longitudinal
10	Maschine mit Sägeblatt 254 x 30 x 3.0/1.8 Z:40 / Machine with blade 254 x 30 x 3.0/1.8 T:40 / Máquina con hoja de sierra 254 x 30 x 3.0/1.8 d:40 / Machine avec lame de scie 254 x 30 x 3.0/1.8 Z:40	25	Tischverlängerung / Table extension / Extensión de la mesa / Extension de table
11	Betriebsanleitung / User manual / Instrucciones de servicio / Mode d'emploi	26	Ablänganschlag / Cross-cut fence / Tope de acorte / Butée de coupe
12	Sägeblattschutz (ø 30mm) / Saw blade guard (ø 30mm) / Protección de la hoja de la sierra (Ø 30 mm) / Protection de la lame de scie (ø 30 mm)	27	Führungsprofil ohne Skala / Guide profile without ruler / Perfil guía sin escala / Profilé de guidage sans échelle
13	Absaugstutzen / Suction socket / Tubuladuras de aspiración / Tubulure d'aspiration	28	Parallelanschlag Führungsprofil mit Skala / Rip fence guide profile with ruler / Tope paralelo perfil guía con escala / Butée parallèle du profilé de guidage avec échelle
14	Absaugschlauch ø 32mm / Suction hose ø 32mm / Tubo de aspiración ø 32 mm / Tuyau d'aspiration ø 32 mm	29	Schiebetischgrundprofil / Sliding table base profile / Perfil base de la mesa móvil / Profilé de base de la table coulissante
15	Absaugschlauch ø 70mm / Suction hose ø 70mm / Tubo de aspiración ø 70 mm / Tuyau d'aspiration ø 70 mm		
COLLI 1: 1 – 22		COLLI 2: 23 – 25	COLLI 3: 26 – 39



3.3 Komponenten TS200 / Components TS200 / Componentes TS200

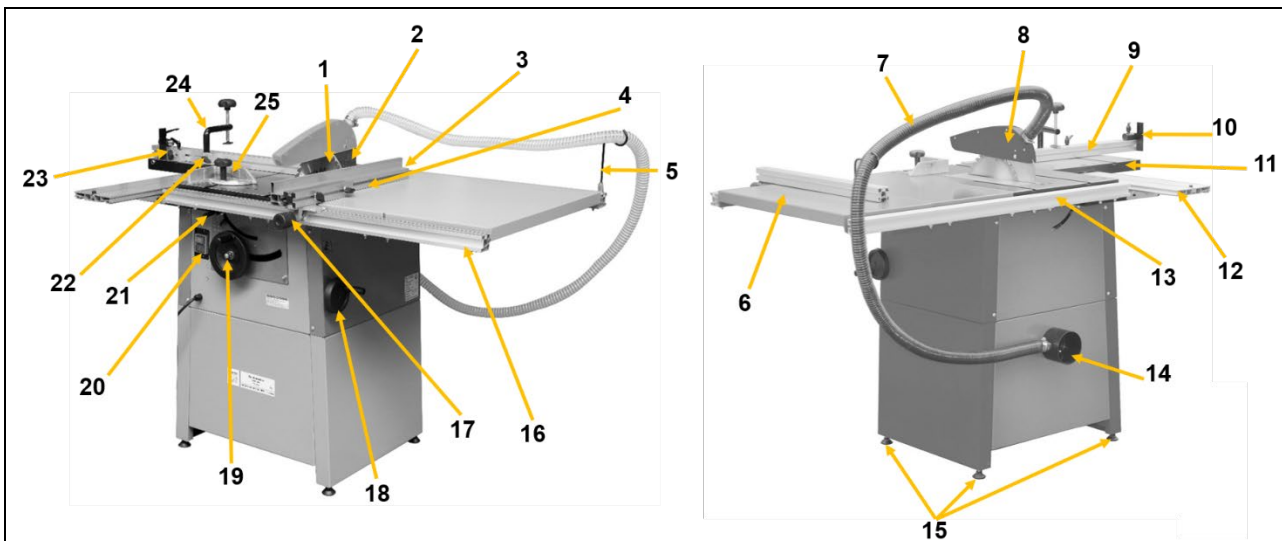


TS200			
1	Spaltkeil / Riving knife / Cuña de separación / Couteau diviseur	14	Tischverlängerung / Table extension / Extensión de la mesa / Extension de table
2	Sägeblatt / Saw blade / Hoja de la sierra / Lame de scie	15	Parallelanschlag Führungsprofil mit Skala / Rip fence guide profile with ruler / Tope paralelo perfil guía con escala / Butée parallèle du profilé de guidage avec échelle
3	Gehrungsanschlag / Mitre fence / Tope de ingletes / Butée à onglet	16	Halterung Parallelanschlag / Rip fence bracket / Soporte del tope paralelo / Support de fixation de la butée parallèle
4	Halterung Absaugschlauch / Holder for suction hose / Soporte tubo de aspiración / Fixation de tuyau d'aspiration	17	Handrad Winkelverstellung / Handwheel saw blade tilting / Rueda manual de ajuste de ángulo / Volant de réglage d'angle
5	Arbeitstisch / Work table / Mesa de trabajo / Table de travail	18	Handrad Höhenverstellung Sägeblatt / Hand wheel height adjustment saw blade / Rueda manual de ajuste de altura de hoja de la sierra / Volant de réglage de la hauteur de la lame de scie
6	Parallelanschlag / Rip fence / Tope paralelo / Guide longitudinal	19	Maschinenfüße 4x / Machine feet 4x / Pies de la máquina 4x / Pieds de la machine 4x
7	Absaugschlauch / Suction hose / Tubo de aspiración / Tuyau d'aspiration	20	EIN-AUS-Schalter / ON-OFF-switch / Interruptor ON/OFF / Interrupteur MARCHÉ-ARRÊT
8	Sägeblattschutz / Saw blade guard / Protección de la hoja de la sierra / Protection de la lame de scie	21	Verbindungsblock Werkstückniederhalter / Connecting block work piece downholder / Bloque de empalme pisador de la pieza de trabajo / Bloc de raccordement du presseur
9	Ablänganschlag / Cross-cut fence / Tope de acorte / Butée de coupe	22	Halterung Ablänganschlag / Cross-cut fence bracket / Soporte del tope de acorte / Fixation de la butée de coupe
10	Schiebetisch / Sliding table / Mesa móvil / Table coulissante	23	Stopper Ablänganschlag / Stopper cross-cut fence / Tope fijo del tope de acorte / Arrêt de butée de coupe
11	Schiebetischgrundprofil / Sliding table base profile / Perfil base de la mesa móvil / Profilé de base de la table coulissante	24	Werkstückniederhalter / Work piece downholder / Pisador de la pieza de trabajo / Presseur
12	Führungsprofil ohne Skala / Guide profile without ruler / Perfil guía sin escala / Profilé de guidage sans échelle	25	Klemmhebel Winkelverstellung * / Locking handle saw blade tilting * / Palanca de sujeción de ajuste de ángulo * / Levier de blocage de réglage d'angle *
13	Absaugstutzen / Suction socket / Tubuladuras de aspiración / Tubulure d'aspiration		

* nicht abgebildet / not shown / no representada / pas illustré



3.4 Komponenten TS250 / Components TS250 / Componentes TS250 / Composants TS250



TS250			
1	Sägeblatt / Saw blade / Hoja de la sierra / Lame de scie	14	Absaugstutzen / Suction socket / Tubuladuras de aspiración / Tubulure d'aspiration
2	Spaltkeil / Riving knife / Cuña de separación / Couteau diviseur	15	Maschinenfüße 4x / Machine feet 4x / Pies de la máquina 4x / Pieds de la machine 4x
3	Arbeitstisch / Work table / Mesa de trabajo / Table de travail	16	Parallelanschlag Führungsprofil mit Skala / Rip fence guide profile with ruler / Tope paralelo perfil guía con escala / Butée parallèle du profilé de guidage avec échelle
4	Parallelanschlag / Rip fence / Tope paralelo / Guide longitudinal	17	Halterung Parallelanschlag / Rip fence bracket / Soporte del tope paralelo / Support de fixation de la butée parallèle
5	Halterung Absaugschlauch / Holder for suction hose / Soporte tubo de aspiración / Fixation de tuyau d'aspiration	18	Handrad Winkelverstellung / Handwheel saw blade tilting / Rueda manual de ajuste de ángulo / Volant de réglage d'angle
6	Tischverlängerung / Table extension / Extensión de la mesa / Extension de table	19	Handrad Höhenverstellung Sägeblatt / Hand wheel height adjustment saw blade / Rueda manual de ajuste de altura de hoja de la sierra / Volant de réglage de la hauteur de la lame de scie
7	Absaugschlauch / Suction hose / Tubo de aspiración / Tuyau d'aspiration	20	EIN-AUS-Schalter / ON-OFF-switch / Interruptor ON/OFF / Interrupteur MARCHÉ-ARRÊT
8	Sägeblattschutz / Saw blade guard / Protección de la hoja de la sierra / Protection de la lame de scie	21	Klemmhebel Winkelverstellung / Locking handle saw blade tilting / Palanca de sujeción de ajuste de ángulo / Levier de blocage de réglage d'angle
9	Ablänganschlag / Cross-cut fence / Tope de acorte / Butée de coupe	22	Verbindungsblock Werkstückniederhalter / Connecting block work piece downholder / Blok de empalme pisador de la pieza de trabajo / Bloc de raccordement du presseur
10	Stopper Ablänganschlag / Stopper cross-cut fence / Tope fijo del tope de acorte / Arrêt de butée de coupe	23	Halterung Ablänganschlag / Cross-cut fence bracket / Soporte del tope de acorte / Fixation de la butée de coupe
11	Schiebetisch / Sliding table / Mesa móvil / Table coulissante	24	Werkstückniederhalter / Work piece downholder / Pisador de la pieza de trabajo / Presseur
12	Schiebetischgrundprofil / Sliding table base profile / Perfil base de la mesa móvil / Profilé de base de la table coulissante	25	Gehrungsanschlag / Mitre fence / Tope de ingletes / Butée à onglet
13	Führungsprofil ohne Skala / Guide profile without ruler / Perfil guía sin escala / Profilé de guidage sans échelle		



3.5 Technische Daten TS200 / Technical data TS200 / Datos técnicos TS200 / Données techniques TS200

	Spez.	TS200
Spannung/Frequenz / Voltage/Frequency / Tensión/frecuencia / Tension/fréquence	V/Hz	230 / 50
Motorleistung S1 100% / Motor power S1 100% / Potencia del motor S1 100 % / Puissance moteur S1 100 %	W	1100
Tischgröße / Table size / Tamaño de la mesa / Dimension de table	mm	530 x 400
Tischverlängerung / Table extension / Extensión de la mesa / Extension de table	mm	530 x 300 (2x)
Schiebetisch / Sliding table / Mesa móvil / Table coulissante	mm	400 x 250
Arbeitstisch Höhe / Main Work table height / Mesa de trabajo altura / Hauteur de la table de travail	mm	870
Abmessungen Sägeblatt / Main sawblade dimension / Medidas de la hoja de la sierra / Dimensions de la lame de scie	mm	200 x 30 x 3.0/1.8
Drehzahl Sägeblatt / Main sawblade speed / Velocidad de giro hoja de la sierra / Vitesse de rotation de la lame de scie	min ⁻¹	4700
Sägeblatt-Neigung / Sawblade tilt / Inclinação de la hoja de la sierra / Inclinaison de la lame de scie	°	90 - 45
Schnitthöhe bei 90° / Cutting height at 90° / Altura de corte a 90° / Hauteur de coupe à 90°	mm	45 (60)
Schnitthöhe bei 45° / Cutting height at 45° / Altura de corte a 45° / Hauteur de coupe à 45°	mm	33 (45)
Max. Schnittbreite am Parallelanschlag / Max. cutting width at parallel fence in mm / Ancho máx. de corte en el tope paralelo / Largeur de coupe max. sur la butée parallèle	mm	705
Max. Besäumlänge / max. cutting length / Longitud máx. de canteado / Longueur max. de délignage	mm	570
Anschlusskabelänge / cable length / Longitud del cable de conexión / Longueur de câble de raccordement	mm	2000
Absauganschluss ø / Dust collector port ø / Ø del sistema de aspiración / Raccord d'aspiration ø	mm	100 / 70 / 30
Notwendiger Luftvolumenstrom Absauganlage / Necessary air volume / Volumen d'aire necesario para el extractor / Débit d'air nécessaire de l'installation d'aspiration	m ³ /h	850
Notwendiger Unterdruck Absauganlage / Vacuum dust collector / Presión negativa necesaria extractor / Dépression nécessaire de l'installation d'aspiration	Pa	800
Nettogewicht / Net weight / Peso neto / Poids net	kg	81
Bruttogewicht / Gross weight / Peso bruto / Poids brut	kg	91,5
Maschinenmaße / Machine dimension / Medidas de la máquina / Dimensions de la machine	mm	1455 x 1080 x 1015
Verpackungsmaße (L x B x H) / Packaging dimensions (L x W x H) / Dimensiones del embalaje (L x A x H) / Dimensions de l'emballage (L x l x H)	mm	COLLI 1: 1015 x 175 x 85 COLLI 2: 645 x 490 x 470 COLLI 3: 630 x 410 x 250
Schallleistungspegel L _{WA} (ISO 3746)* / Sound power level L _{WA} (ISO 3746)* / Nivel de potencia sonora L _{WA} (ISO 3746)* / Niveau de puissance sonore L _{WA} (ISO 3746)*	dB (A)	95,7 k=4



Schalldruckpegel L_{PAeq} (ISO11202)* / Sound pressure level L (ISO11202)* / Nivel de presión sonora L_{PAeq} (ISO11202)* / Niveau de pression acoustique L_{PAeq} (ISO11202)*	dB (A)	86,5 k=4
---	--------	----------

* **(DE)** Hinweis Geräuschangaben: Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den am Arbeitsplatz tatsächlich vorhandenen Immissionspegel beeinflussen, beinhalten die Eigenart des Arbeitsraumes und andere Geräuschquellen, d. h. die Zahl der Maschinen und anderer benachbarter Arbeitsvorgänge. Die zulässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

* **(EN)** Notice noise emission: The values given are emission values and therefore do not have to represent safe workplace values at the same time. Although there is a correlation between emission and immission levels, it cannot be reliably deduced whether additional precautions are necessary or not. Factors influencing the actual immission level at the workplace include the nature of the workspace and other noise sources, i.e. the number of machines and other adjacent operations. The permissible workplace values may also vary from country to country. However, this information should enable the user to make a better assessment of hazard and risk.

* **(ES)** Aviso sobre los valores de ruido: Los valores indicados son valores de emisión y, por lo tanto, no representan necesariamente al mismo tiempo valores seguros en el lugar de trabajo. Aunque hay una correlación entre los niveles de emisión y los de inmisión, no se puede deducir con certeza si es necesario adoptar medidas de precaución adicionales o no. Entre los factores que influyen en el nivel de inmisión real en el lugar de trabajo, se encuentran la naturaleza del espacio de trabajo y otras fuentes de ruido, es decir, el número de máquinas y otros procesos de trabajo adyacentes. Asimismo, los valores admisibles en el lugar de trabajo pueden variar de un país a otro. No obstante, esta información debe capacitar al usuario a evaluar mejor los peligros y los riesgos.

* **(FR)** Avis Données sur le bruit : Les valeurs indiquées sont des valeurs d'émission et ne représentent donc pas nécessairement des valeurs de sécurité sur le lieu de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'immission, il est impossible de déduire de manière fiable si des mesures de précaution supplémentaires sont nécessaires ou non. Les facteurs influençant le niveau d'immission réellement présent sur le lieu de travail comprennent les caractéristiques de la salle de travail et d'autres sources de bruit, c'est-à-dire le nombre de machines et d'autres processus de travail adjacents. Les valeurs autorisées sur le lieu de travail peuvent également varier d'un pays à l'autre. Toutefois, ces informations devraient permettre à l'utilisateur de mieux évaluer le danger et le risque.

3.6 Technische Daten TS250 / Technical data TS250 / Datos técnicos TS250 / Données techniques TS250

	Spez.	TS250_230V	TS250_400V
Spannung/Frequenz / Voltage/Frequency / Tensión/frecuencia / Tension/fréquence	V/Hz	230 / 50	400 / 50
Motorleistung S1 100% / Motor power S1 100% / Potencia del motor S1 100 % / Puissance moteur S1 100 %	W	2200	2200
Tischgröße / Table size / Tamaño de la mesa / Dimension de table	mm	635 x 420	
Tischverlängerung / Table extension / Extensión de la mesa / Extension de table	mm	635 x 580	
Schiebetisch / Sliding table / Mesa móvil / Table coulissante	mm	400 x 250	
Arbeitstisch Höhe / Main Work table height / Mesa de trabajo altura / Hauteur de la table de travail	mm	843	
Abmessungen Sägeblatt / Main sawblade dimension / Medidas de la hoja de la sierra / Dimensions de la lame de scie	mm	254 x 30 x 3.0/1.8	
Drehzahl Sägeblatt / Main sawblade speed / Velocidad de giro hoja de la sierra / Vitesse de rotation de la lame de scie	min ⁻¹	4000	
Sägeblatt-Neigung / Sawblade tilt / Inclinação de la hoja de la sierra / Inclinaison de la lame de scie	°	0 - 45	
Schnitthöhe bei 90° / Cutting height at 90° / Altura de corte a 90° / Hauteur de coupe à 90°	mm	67 (80)	
Schnitthöhe bei 45° / Cutting height at 45° / Altura de corte a 45° / Hauteur de coupe à 45°	mm	45 (65)	
Max. Schnittbreite am Parallelanschlag / Max. cutting width at parallel fence in mm / Ancho máx. de corte en el tope paralelo / Largeur de coupe max. sur la butée parallèle	mm	750	
Max. Besäumlänge / max. cutting length / Longitud máx. de canteado / Longueur max. de délignage	mm	570	



Anschlusskabellänge / cable length / Longitud del cable de conexión / Longueur de câble de raccordement	mm	1600
Absauganschluss ø / Dust collector port ø / Ø del sistema de aspiración / Raccord d'aspiration ø	mm	100 / 70 / 30
Notwendiger Luftvolumenstrom Absauganlage / Necessary air volume / Volumen de aire necesario para el extractor / Débit d'air nécessaire de l'installation d'aspiration	m³/h	850
Notwendiger Unterdruck Absauganlage / Vacuum dust collector / Presión negativa necesaria extractor / Dépression nécessaire de l'installation d'aspiration	Pa	800
Nettogewicht / Net weight / Peso neto / Poids net	kg	108
Bruttogewicht / Gross weight / Peso bruto / Poids brut	kg	116
Maschinenmaße / Machine dimension / Medidas de la máquina / Dimensions de la machine	mm	1450 x 1000 x 1000
Verpackungsmaße (L x B x H) / Packaging dimensions (L x W x H) / Dimensiones del embalaje (L x A x H) / Dimensions de l'emballage (L x l x H)	mm	COLLI 1: 1015 x 175 x 85 COLLI 2: 730 x 450 x 190 COLLI 3: 750 x 615 x 505
Schallleistungspegel L_{WA} (ISO 3746)* / Sound power level L_{WA} (ISO 3746)* / Nivel de potencia sonora L_{WA} (ISO 3746)* / Niveau de puissance sonore L_{WA} (ISO 3746)*	dB (A)	99 k=4
Schalldruckpegel L_{PAeq} (ISO11202)* / Sound pressure level L_{PAeq} (ISO11202)* / Nivel de presión sonora L_{PAeq} (ISO11202)* / Niveau de pression acoustique L_{PAeq} (ISO11202)*	dB (A)	87 k=4

* **(DE)** Hinweis Geräuschangaben: Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den am Arbeitsplatz tatsächlich vorhandenen Immissionspegel beeinflussen, beinhalten die Eigenart des Arbeitsraumes und andere Geräuschquellen, d. h. die Zahl der Maschinen und anderer benachbarter Arbeitsvorgänge. Die zulässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

* **(EN)** Notice noise emission: The values given are emission values and therefore do not have to represent safe workplace values at the same time. Although there is a correlation between emission and immission levels, it cannot be reliably deduced whether additional precautions are necessary or not. Factors influencing the actual immission level at the workplace include the nature of the workspace and other noise sources, i.e. the number of machines and other adjacent operations. The permissible workplace values may also vary from country to country. However, this information should enable the user to make a better assessment of hazard and risk.

* **(ES)** Aviso sobre los valores de ruido: Los valores indicados son valores de emisión y, por lo tanto, no representan necesariamente al mismo tiempo valores seguros en el lugar de trabajo. Aunque hay una correlación entre los niveles de emisión y los de inmisión, no se puede deducir con certeza si es necesario adoptar medidas de precaución adicionales o no. Entre los factores que influyen en el nivel de inmisión real en el lugar de trabajo, se encuentran la naturaleza del espacio de trabajo y otras fuentes de ruido, es decir, el número de máquinas y otros procesos de trabajo adyacentes. Asimismo, los valores admisibles en el lugar de trabajo pueden variar de un país a otro. No obstante, esta información debe capacitar al usuario a evaluar mejor los peligros y los riesgos.

* **(FR)** Avis Données sur le bruit : Les valeurs indiquées sont des valeurs d'émission et ne représentent donc pas nécessairement des valeurs de sécurité sur le lieu de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'immission, il est impossible de déduire de manière fiable si des mesures de précaution supplémentaires sont nécessaires ou non. Les facteurs influençant le niveau d'immission réellement présent sur le lieu de travail comprennent les caractéristiques de la salle de travail et d'autres sources de bruit, c'est-à-dire le nombre de machines et d'autres processus de travail adjacents. Les valeurs autorisées sur le lieu de travail peuvent également varier d'un pays à l'autre. Toutefois, ces informations devraient permettre à l'utilisateur de mieux évaluer le danger et le risque.



II PREFACE (EN)

Dear Customer!

This operating manual contains information and important notes for safe commissioning and handling of the table saw TS200_230V and TS250_230V | TS250_400V, hereinafter referred to as "machine".



The manual is an integral part of the machine and must not be removed. Keep it for later use in a suitable place, easily accessible to users (operators), protected from dust and moisture, and enclose it with the machine if it is passed on to third parties!

Please read and obey the security instructions!

Due to the constant further development of our products, illustrations and contents may differ slightly. If you notice any errors, please inform us.

Technical changes reserved!

Check the goods immediately after receipt and make a note of any complaints on the consignment note when the delivery person takes them over!

Transport damage must be reported separately to us within 24 hours.

Holzmann Maschinen GmbH cannot accept any liability for transport damage not noted.

Copyright

© 2022

This documentation is protected by copyright. All rights reserved! In particular the reprint, the translation and the removal of photos and illustrations will be prosecuted.

Court of jurisdiction is the Landesgericht Linz or the competent court for 4170 Haslach, Austria!

Customer service contact

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4

AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0

info@holzmann-maschinen.at



12 SAFETY

This section contains information and important notes on safe commissioning and handling of the machine.



For your personal safety, please read these operating instructions carefully before commissioning. This will enable you to handle the machine safely and prevent misunderstandings as well as personal injury and damage to property. Also observe the symbols and pictograms used on the machine as well as the safety and danger information!

12.1 Intended use of the machine

The machine is intended exclusively for the following activities:

Longitudinal and cross-cutting of wood and materials with similar physical properties to wood, using an effective dust collection system according to technical specifications and within technical limits of the machine.

NOTE



HOLZMANN MASCHINEN GmbH assumes no responsibility or warranty for any other use or use beyond this and for any resulting damage to property or injury.

12.1.1 Technical Restrictions

The machine is intended for use under the following ambient conditions:

Rel. Humidity:	max. 65 %
Temperature (operational)	+5° C bis +40° C
Temperature (Storage, Transport)	-20° C bis +55° C

12.1.2 Prohibited Use / Forseeable Misuse

- Operation of the machine without adequate physical and mental aptitude.
- Operating the machine without knowledge of the operating instructions.
- Changes in the design of the machine.
- Operating the machine in a potentially explosive environment (machine can generate ignition sparks during operation)-
- Operation of the machine in closed rooms without chip and dust extraction (a normal household vacuum cleaner is not suitable as an extraction device).
- Operating the machine outside the limits specified in this manual.
- Remove the safety markings attached to the product.
- Modify, circumvent or disable the safety devices of the machine.
- Cutting of materials with dimensions outside the limits specified in this manual.
- Use of tools which do not meet the safety requirements of the standard for machine tools for woodworking (EN847-1).

The improper use or disregard of the versions and instructions described in this manual will result in the voiding of all warranty and compensation claims against Holzmann Maschinen GmbH.

12.2 User requirements

The machine is designed for operation by one person. The physical and mental aptitude as well as knowledge and understanding of the operating instructions are prerequisites for operating the machine. Persons who, because of their physical, sensory or mental abilities or their inexperience or ignorance, are unable to operate the machinery safely must not use it without the supervision or instruction by a responsible person.

Basic knowledge of woodworking especially the correlation of wood type, blade, cutting feed and speeds.

Please note that local laws and regulations may determine the minimum age of the operator and restrict the use of this machine!

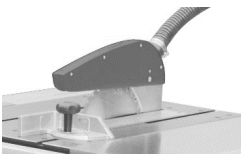
Put on your personal protective equipment before working on the machine.

Work on electrical components or equipment may only be carried out by a qualified electrician or under the instruction and supervision of a qualified electrician.



12.3 Safety devices

The machine is equipped with the following safety devices:

	• Safety guard (adjustable): saw blade guard is attached to the riving knife to prevent contact with the saw blade.
Riving knife	• This measure is intended to prevent the workpiece from kick back. The setting is in horizontal and vertical direction opposite to the saw blade.
	• Separating protective device (fixed) (Access to motor / belt drive)
Rip fence	• Serves for precise guidance of the workpiece during longitudinal cutting. It is made of destructible material (aluminium). • The adjustment of the rip fence is possible without using tools; the position is read on a ruler.
Push stick	• For cutting operations where less than 120mm is cut, i.e. less than 120mm distance to the right of the saw blade to the rip fence. Do not feed the wood by hand, but with the push stick.

12.4 General safety instructions

To avoid malfunctions, damage and health hazards when working with the machine, in addition to the general rules for safe working, the following points must be observed:

- Before start-up, check the machine for completeness and function. Only use the machine if the guards and other non-parting guards required for machining have been fitted, are in good operating condition and have been properly maintained.
- Choose a level, vibration-free, non-slip surface for the installation location.
- Ensure sufficient space around the machine!
- Ensure sufficient lighting conditions at the workplace to avoid stroboscopic effects!
- Ensure a clean working environment!
- Only use perfect tools that are free of cracks and other defects (e.g. deformations).
- Remove tool keys and other adjustment tools before switching on the machine.
- Keep the area around the machine free of obstacles (e.g. dust, chips, cut parts, etc.).
- Check the strength of the machine connections before each use.
- Never leave the running machine unattended. Switch off the machine before leaving the working area and secure it against unintentional or unauthorised recommissioning.
- The machine may only be operated, serviced or repaired by persons who are familiar with it and who have been informed of the dangers arising in the course of this work.
- Ensure that unauthorised persons maintain a safe distance from the machine and keep children away from the machine.
- Wear close-fitting protective clothing and suitable protective equipment (eye protection, dust mask, ear protection; gloves only when handling tools).
- Hide long hair under hair protection.
- Do not remove any sections or other parts of the workpiece from the cutting area while the machine is running!
- Do not remove splinters and chips by hand!
- Always work with care and the necessary caution and never use excessive force.
- Do not overload the machine!
- Do not work on the machine if you are tired, not concentrated or under the influence of medication, alcohol or drugs!
- Do not use the machine in areas where vapours from paints, solvents or flammable liquids represent a potential danger (danger of fire or explosion!).
- Do not smoke in the immediate vicinity of the machine (fire hazard)!
- Shut down the machine and disconnect it from the power supply before carrying out any adjustment, conversion, cleaning, maintenance or repair work. Before starting any work on the machine, wait until all tools or machine parts have come to a complete standstill and secure the machine against unintentional restarting.



12.5 Electrical safety

- Make sure that the machine is grounded.
- Only use suitable extension cables.
- A damaged or tangled cable increases the risk of electric shock. Handle the cable with care. Never use the cable to carry, pull or disconnect the power tool. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Proper plugs and outlets reduce the risk of electric shock.
- Water entry into the machine increases the risk of electric shock. Do not expose the machine to rain or moisture.
- The machine may only be used if the power supply is protected by a residual current circuit breaker.
- Use the machine only when the ON-OFF switch is in good working order.
- Before connecting the machine always make sure that it is switches off.

12.6 Special safety instructions for woodworking machines

- Work with gloves on rotating parts is not permitted!
- During operation of the machine wood dust is generated. Therefore, connect the machine to a suitable dust collection system for dust and chips during installation!
- Always switch on the dust collection system before you start machining the workpiece!
- Never remove sections or other parts of the workpiece from the cutting area while the machine is running.
- When using milling tools with a diameter of ≥ 16 mm and circular saw blades, these must comply with EN 847-1:2013 and EN 847-2:2013; tool carriers must comply with EN 847-3:2013;
- Excessive noise can cause hearing damage and temporary or permanent hearing loss. Wear hearing protection certified to health and safety regulations to limit noise exposure.
- Replace cracked and deformed saw blades immediately, they cannot be repaired.
- Use a push stick for cutting operations where less than 120mm is cut, i.e. less than 120mm distance to the right of the saw blade from the rip fence. Do not feed the wood by hand, only with the push stick!
- Select the number of teeth of the saw blade so that at least 2-3 teeth cut through the workpiece at the same time. A lower number of teeth leads on the one hand to an unclean cut, on the other hand the danger of vibrations and noise pollution increases due to increased kickback.

12.7 Hazard warnings

Despite its intended use, certain residual risks remain:

- Risk of injury to fingers and hands from the rotating saw blade if the workpiece is guided improperly.
- Injuries caused by the workpiece being thrown away by improper mounting or guidance, such as working without a stop.
- Danger to health from wood dust or chips. It is essential to wear personal protective equipment such as eye protection and a dust mask. Use a dust collection system!
- Injuries due to defective saw blade. Check the saw blade regularly for damage.
- Risk of electric shock if incorrect electrical connections are used.

Residual risks can be minimized if the "Safety instructions" and the "Intended use" as well as the operating instructions are observed.

Due to the design and construction of the machine, hazardous situations may occur when handling the machines, which are identified as follows in this operating instruction:

DANGER



A safety instruction designed in this way indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING



Such a safety instruction indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in serious injury or even death.

**CAUTION**

A safety instruction designed in this way indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE

A safety notice designed in this way indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

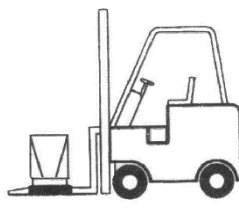
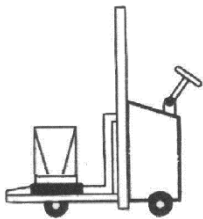
Irrespective of all safety regulations, your common sense and appropriate technical suitability/training are and remain the most important safety factor for the fault-free operation of the machine. **Safe working depends first and foremost on you!**

13 TRANSPORT

WARNING

Damaged or insufficiently strong hoists and load slings can cause serious injuries or even death. Always check hoists and load slings for sufficient load-bearing capacity and that they are free of obstacles, fasten the loads carefully and never stand under suspended loads.

To ensure proper transport, also observe the instructions and information on the transport packaging regarding centre of gravity, attachment points, weight, means of transport to be used and the prescribed transport position, etc..



Transport the machine in its packaging to the installation site. To manoeuvre the machine in the packaging, a pallet truck or a forklift with appropriate lifting power can be used.

If you transport the machine with a vehicle, make sure that the load is adequately secured!

NOTICE: To transport the machine, you need a forklift truck with the appropriate load capacity and a fork of at least 1200 mm length. The fork of the truck should be positioned under the machine.

After the machine has been assembled, it can be transported for short distances with the transport device or transported by crane or forklift truck using belts of appropriate load capacity and length.

NOTICE: Do not carry the machine at the work tables, these are not designed to withstand the tensile load of the machine weight.

14 ASSEMBLY

14.1 Checking scope of supply

Always note visible transport damages on the delivery note and check the machine immediately after unpacking for transport damage or missing or damaged parts. Report any damage to the machine or missing parts immediately to your retailer or freight forwarder.

14.2 The workplace

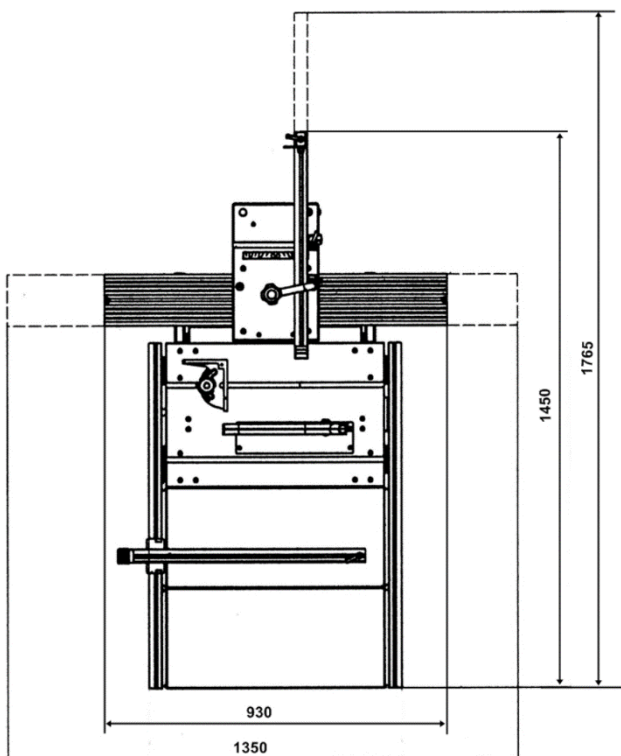
Choose a suitable place for the machine.

Pay attention to the safety requirements and the dimensions of the machine.

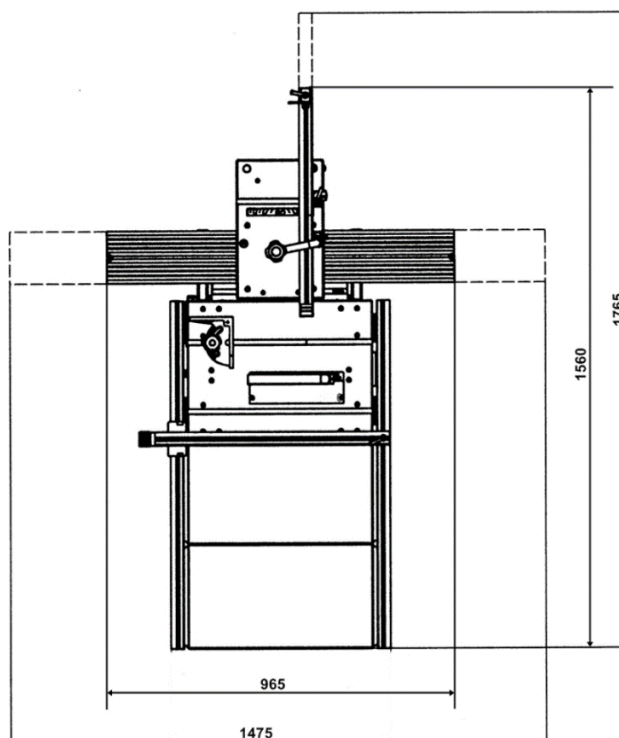
The selected location must ensure a suitable connection to the electrical supply as well as the possibility of connection to an extraction system. Make sure that the machine is placed on a solid and level surface and that the ground can support the load of the machine. The machine must be levelled at all support points. It is also necessary to guarantee a distance of at least 0.8 m around the machine. In front of and behind the machine, the necessary distance must be provided for the feeding of long workpieces.



TS 200:



TS250:



14.3 Preparation of the surface

NOTICE



The use of paint thinners, gasoline, corrosive chemicals or abrasive cleaners will result in damage to the surface! Therefore use only mild cleaning agents.

Before you install and commission the machine at the intended location, carefully remove the anti-corrosion protection and grease residues. This can be done with the usual solvents. Under no circumstances should you use nitro thinner or other cleaning agents that could attack the machine's paint.

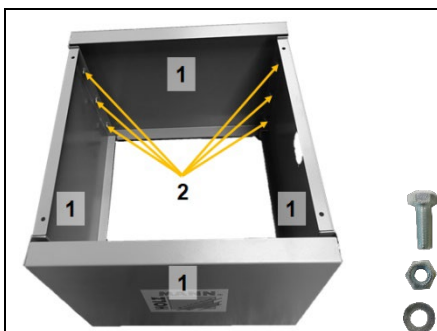
14.4 Assembling the machine

The machine has been disassembled for transport and must be assembled before use. Follow the instructions below:

WARNING



Handling the machine with the mains supply intact can result in serious injury or death. Therefore, do not connect the machine to the power supply before completing the assembly.



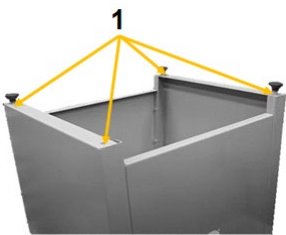
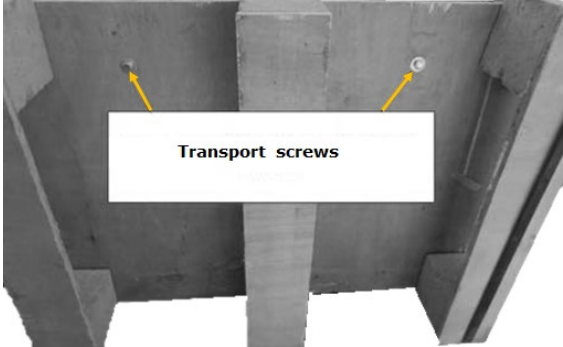
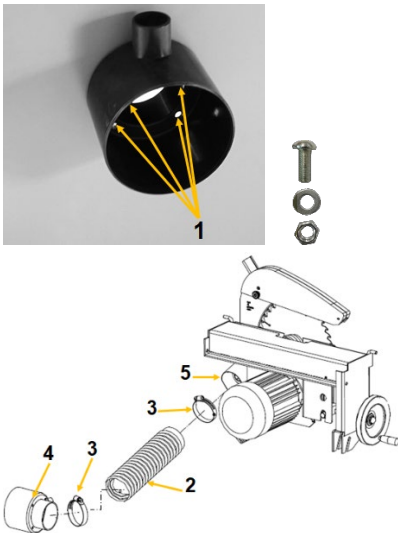
1. Assembly socket

The socket consists of 2 different socket elements (1).

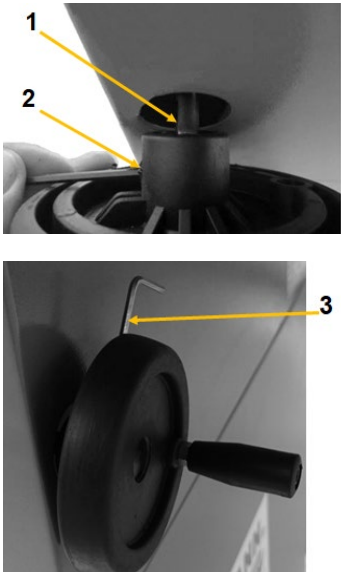
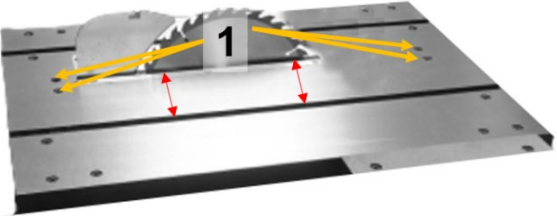
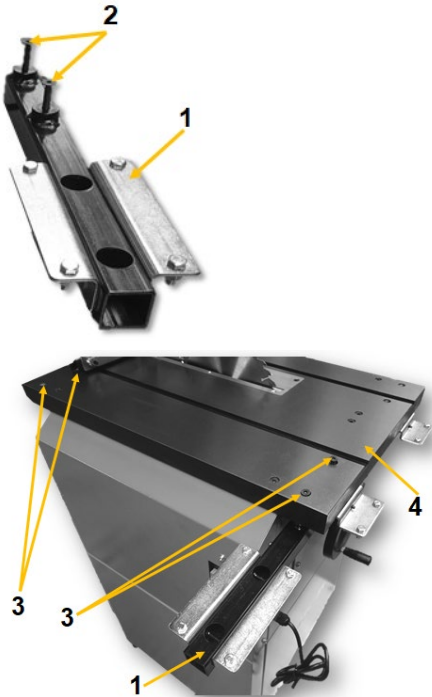
- The socket elements are assembled with 3 screws M6x20, washers and nuts each (2).

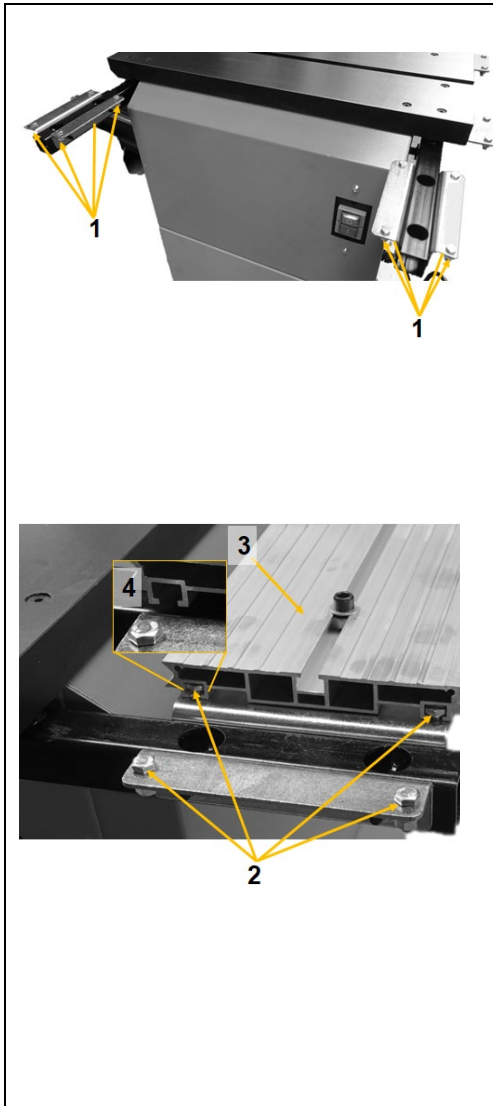
NOTE: Make sure that the threaded holes for the machine feet are located at the bottom.



	2. Assembly machine feet Screw the 4 machine feet into the threaded holes at the corners of the socket (1). NOTE: Make sure that the machine is aligned horizontally (spirit level).
 Transport screws	3. Disassembly of wooden transport base - Tilt the machine onto a carton base. - Remove the transport screws with a wrench. - If the nuts rotate in the machine, it is possible to grip laterally into the machine to secure the nuts against rotation. - Remove the components, included in the delivery content, from the inside of the machine.
	4. Assembly socket on machine - Because the machine is heavy, it is recommended to tilt the socket (1) and the machine (2) and to connect them while lying on a horizontal surface. - Socket and machine are connected at the boreholes in the corners (3) with screws M6x20, washers and nuts. NOTE: The machine is heavy! 2 persons are required to raise the machine.
	5. Assembly suction hose Ø 70 mm 5.1. Suction socket - Mount the suction socket laterally on the machine with 4 Phillips screws M5x15, washers and nuts (1). 5.2. Suction hose Ø 70 mm - Attach one end of the suction hose Ø 70 mm (2) with a hose clamp (3) at the suction socket (4) on the inside of the machine. - Attach the other end of the suction hose Ø 70 mm (2) to the outlet (5) of the lower saw blade guide with a hose clamp (3).

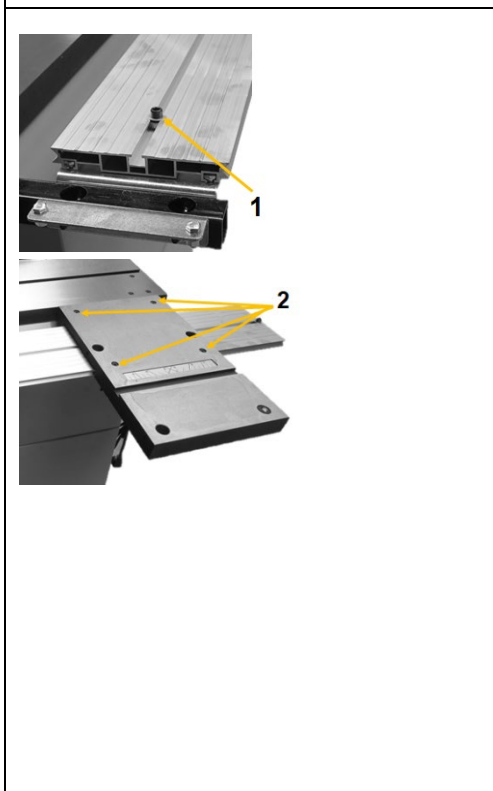


	6. Assembly handwheel saw blade tilting - Place the handwheel for saw blade tilting on the shaft. - The flattened side at the shaft (1) must be exactly in line with the Allen screw (2) on the handwheel. - Push the handwheel completely onto the shaft and tighten the Allen screw (2) with Allen key (3).
	7. Check saw blade alignment to main table - The T-slots on the main table must be aligned parallel to the saw blade. - If the deviation is greater, the following adjustments can still be made. 1. Loosen the mounting screws (1) and the saw unit parallel by the play of the screws. 2. Tighten the screws again after the adjustment.
	8. Assembly sliding table 8.1. Sliding table brackets - Unscrew the two screws (2) at the two sliding table brackets (1). - Insert 2 Allen screws (2) each in the corresponding boreholes (3) on both sides of the worktable (4). - Position the two sliding table brackets (1) laterally at the underside of the worktable and tighten the Allen screws (2) well at the top using an Allen key.



8.2. Sliding table base profile

- Loosen 4 nuts (1) per sliding table bracket.
- Slide the screw heads (2) of both sliding table brackets into the left and right T-slot (4) of the sliding table base profile (3).
- Slightly tighten the nuts (1) in the middle position.

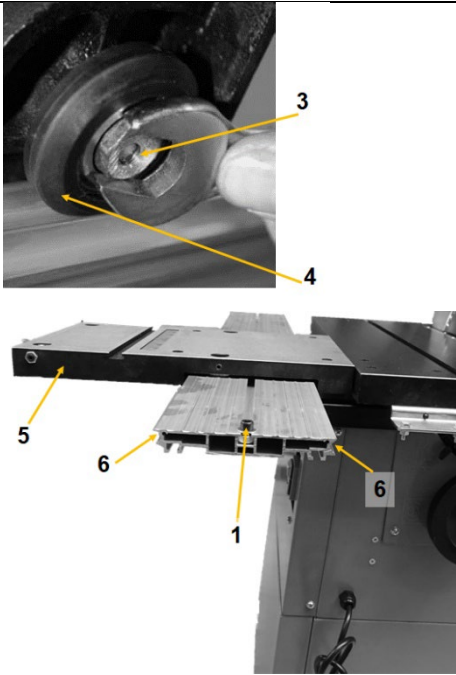
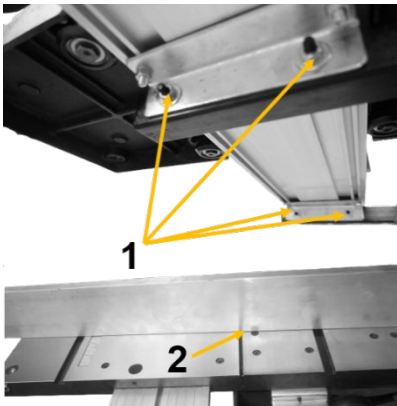
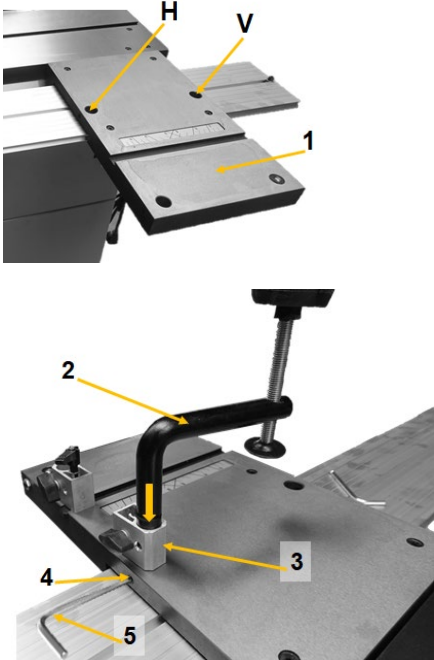


8.3. Sliding table

- Loosen the screw to remove the stopper (1) from the sliding table base profile.
- Loosen the screws (2) on the upper side of the sliding table very slightly.
- Loosen the 4 nuts (3), which fix the guide rolls (4), with a wrench until the largest width is reached.
- The 4 guide rolls on the underside of the sliding table (5) are inserted laterally (6) at the sliding table base plate.
- Tighten the 4 nuts (3) on the underside of the sliding table with a wrench until the sliding table can be moved without any play.

NOTE: Do not overtighten nuts (3) so that the sliding table can still be moved easily!



	• Tighten the 4 screws (2) on the upper side of the sliding table so that the sliding table can be pushed easily without play. • Push the stopper (1) back into the T-slot of the sliding table base plate and tighten the screw.
	8.4. Align sliding table with work table • Loosen the 4 nuts (1) on both brackets so that the sliding table base profile still can be moved. • Level the edge of the sliding table with that of the work table (straight piece of wood / spirit level) until it is horizontally aligned without gaps (2). • After alignment, tighten all nuts (1) on both sliding table brackets.
	9. Assembly components on sliding table 9.1. Work piece downholder The work piece downholder is used for secure fastening of workpieces. NOTE: There are 2 positions possible for mounting the work piece downholder on the sliding table (1): (V) for front position and (H) for rear position. • Insert the work piece downholder (2) with the bracket (3) into the desired position (V) or (H). • To secure the work piece downholder, tighten the screw (4) with an allen key (5).

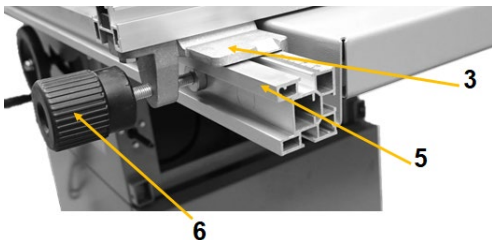
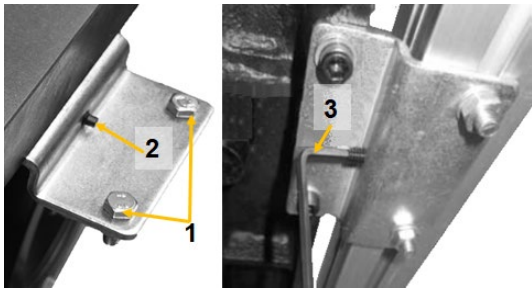
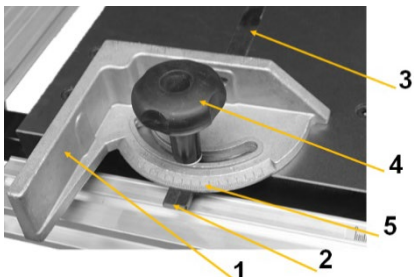
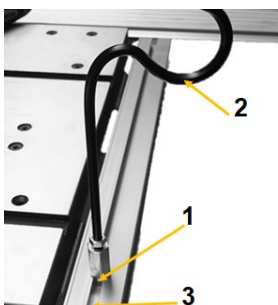


	9.2. Cross-cut fence • Push the slot stone of the bracket (2) for the cross-cut fence into the T-slot (1) at the sliding table. • Loosen the locking screws (3) on the bracket on the work piece downholder and on the bracket for the cross-cut fence. • Push the slot stones into the T-slot (4) on the cross-cut fence (5). • Tighten the locking screws (3) again. • By means of the scale (6) you can set the cross-cut fence at any angle to the saw blade. • Mount the stopper (7) onto the cross-cut fence. • Loosen the slot stone of the stopper (7) with the winged screw (8) until it can be inserted into the T-slot (9) of the cross-cut fence. • The stopper (7) can be moved along the T-slot at the cross-cut fence into the desired position and fixed again with the wing screw (8).
	10. Assembly guide profiles At the work table there are brackets at the front and at the rear where the guide profiles are attached. • Loosen the nuts (1) of the 2 screws of each bracket until their heads can be inserted into the T-slot of the guide profile. NOTE: Ensure that the wide slot (2) of the guide profiles is located lateral outside and that the ruler (3) of the guide profile for the rip fence faces upwards.
	10.1. Adjustment of sliding table NOTE: Make sure that the measuring scale (3) on the rip fence guide profile is adjusted to the saw blade. • Measure the distance between saw blade (1) and rip fence (2).

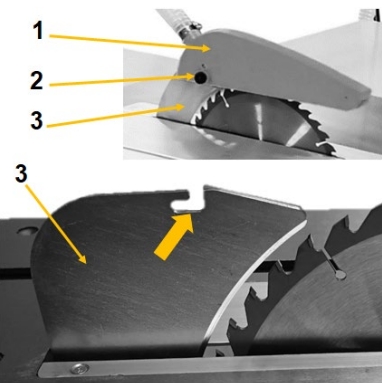
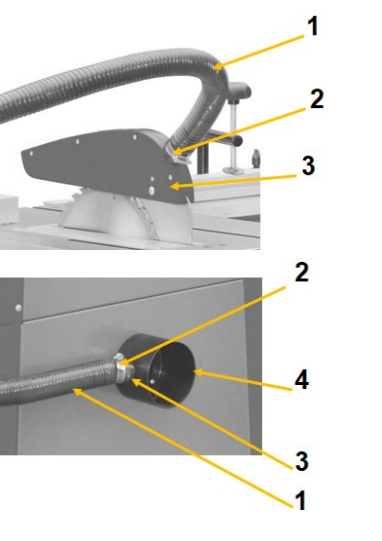


	• This measured distance must also be readable on the ruler (3). • Then tighten the nuts (4) on the brackets again to fix the guide rail.
	11. Assembly table extension • Loosen the screws (1) at the table extension (2) so far that they can be inserted into the T-slot (3) of the guide profiles on the left and right. • Push the first table extension (2) to the main table (4). • Mount the second table extension (5) as described above. • Retighten the screws (1) of the two table extensions.
	17. Assembly rip fence • Loosen the fixing screws (2) of the bracket (3) and insert the rip fence (1). NOTE: 2 possible positions. Position A: for straight cuts Position B: for angle cuts • Fix the rip fence in desired position with the fixing



	- Place the bracket (3) of the rip fence on the front guide profile (5). - The rip fence can be moved along the guide profile to any position and fixed with the screw (6).
	11.1. Adjustment of rip fence The rip fence must be adjusted so that it is parallel to the saw blade. This can be achieved by adjusting the guide profiles: - Push the rip fence towards the saw blade. - If the rip fence is not in exact contact with the saw blade, first loosen the screws (1) on the brackets. - The guide profile is to be adjusted with the adjusting screw (2). - At the rear side, the adjusting screw (2) can be screwed in or out further with an Allen key (3) as required. - Retighten the screws (1). NOTE: Use a wooden strip (with a length of approx. 0.5m) which you can saw through in the length. - The difference, measured at the ends of the wooden strip, has to be readjusted on the rip fence guide profile.
	12. Assembly mitre fence - Insert the slot stone (2) of the mitre fence (1) into the T-slot (3) on the work table. - The mitre stop (1) can be moved along the T-slot (3) on the work table and fixed in the desired position with the star screw (4). - The set angle can be read off the scale (5).
	13. Assembly holder for the suction hose The holder of the suction hose (2) can be moved along the T-slot of the rear guide profile and is installed as follows: - Loosen the screw (1) that serves as a slot stone, until it can be inserted into the T-slot (3) of the rear guide profile. - Retighten the screw (1) by turning the holder (2).



	14. Assembly saw blade guard Fix the saw blade guard (1) to the riving knife (3) with the locking screw (2). NOTE: The saw blade guard should be positioned as close as possible to the workpiece.
	15. Assembly suction hose - Attach the 32 mm suction hose (1) to the saw blade guard (3) with a hose clamp (2), then hook the suction hose into the holder. NOTE: Ensure that the suction hose is not kinked and that there is sufficient distance between the suction hose and the work area. - Fasten the other end of the 32 mm suction hose (1) with a hose clamp (2) to the suction socket (3). - One end of the 100 mm suction hose is attached to the suction socket (4) with a hose clamp (not included in the delivery content). - The other end of the suction hose is connected to a dust collection system (not included in delivery).
	

14.5 Electrical connection

WARNING



Dangerous electrical voltage!

→ The machine may only be connected to the mains supply and the associated checks carried out by a qualified electrician or under the instruction and supervision of a qualified electrician!

- Check, whether the neutral connection (if existing) and the protective grounding function properly.
- Check, whether the supply voltage and the frequency correspond to the specifications of the machine.

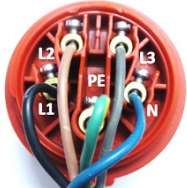
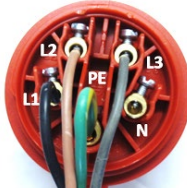
**NOTE****Deviation of the supply voltage and frequency!**

A deviation from the value of the supply voltage of $\pm 5\%$ is permissible.
A short-circuit fuse must be provided in the power supply system of the machine!

- Use a supply cable of type H07RN (WDE282) and take the required cross-section of the supply cable from a current carrying capacity table. Pay attention to the measures for protection against mechanical damage.
- Make sure that the power supply is protected by a residual current circuit breaker.
- Connect the device only to a properly grounded outlet.
- When using an extension cable, make sure that the dimension matches the connected load of the machine. The connection power can be found in the technical data, the correlation of cable cross-section and cable lengths can be found in the technical literature or obtain information from a specialist electrician.
- A damaged cable must be replaced immediately.

14.5.1 Setting up a 400 V machine

- The grounding conductor is yellow-green.
- Connect the supply cable to the corresponding terminals in the input box (L1, L2, L3, N and PE), see the figure below. If a CEE plug is available, the connection to the mains is made through an appropriately powered CEE coupling (L1, L2, L3, N and PE).

Plug connection 400V:	5-wire: with N-conductor	4-wire: without N-conductor
		

- After the electrical connection, check the correct running direction. If the machine runs in the wrong direction, swap two conductive phases, e.g. L1 and L2, at the connection plug.

NOTE

- Operation is only permitted with residual current device (RCD) with maximum residual current of 30 mA.

NOTE

Immediately after making the electrical connection, check the running direction of the blade. Observe the direction arrow on the machine. The running direction is correct if the running direction of the blade corresponds to the direction of the direction arrow. If this is not the case, swap two phases, e.g. L1 and L2, on the mains plug or on the phase changing switch (if available).

14.6 Connecting to a dust collection system**NOTE**

The machine must be connected to dust collection system. The system must start up at the same time as the motor of the band saw starts. For materials with a humidity $< 12\%$, the air velocity at the dust collector port and in the hoses must be at least 20 m/s (for moist chips with a humidity $> 12\%$, at least 28 m/s). The suction hoses used must be flame-retardant (DIN4102 B1), permanently antistatic (or grounded on both sides) and comply with the relevant safety regulations. Requirements for the dust collection system refer to the technical data.



15 OPERATION

15.1 Initial check before start

- Before any adjustments, the machine must be disconnected from the power supply to avoid the risk of accidental switching on the machine!
- Check that the max. speed of the machine is lower than the max. permissible speed of the used saw blade and direction is correct.
- Use only sawblades with a diameter according to technical data.
- Make sure that the inner diameter of the saw blade corresponds to the diameter of the drive shaft.
- Check if the riving knife is correctly adjusted.
- The saw blade guard must be mounted on the riving knife. Working with the machine without saw blade protection guard is prohibited.
- Ensure connection to a dust collection system.

15.2 Operation

1521 Starting/stopping the machine

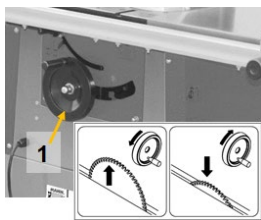
**Starting:**

Push green ON-button (I)

Stopping:

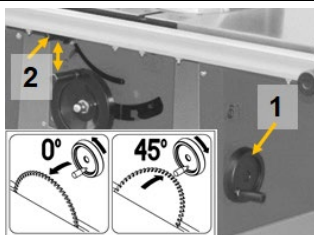
Push red OFF-button (O)

1522 Saw blade height adjustment



The handwheel for height adjustment (1) is located at the front of the machine. Turn the handwheel anticlockwise to lift the saw blade upwards. Turn the handwheel clockwise to lower the saw blade. The height of the saw blade must be adjusted so that the teeth hit the top of the workpiece.

1523 Adjustment of the saw blade tilt



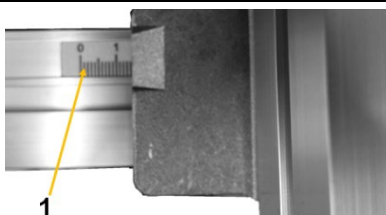
Push the clamping lever (2) down to release the hand wheel. Turn the hand wheel (1) clockwise to tilt the saw blade. Turn the hand wheel anticlockwise to move the saw blade in a vertical position again. The saw blade can be tilted from 0° to 45°. The current position can be seen on the scale. Afterwards push the clamping lever (2) upwards again.

NOTICE



After adjusting the saw blade tilt, adapt the rip fence and/or the cross-cut fence so that they do not become contact with the tilted saw blade.

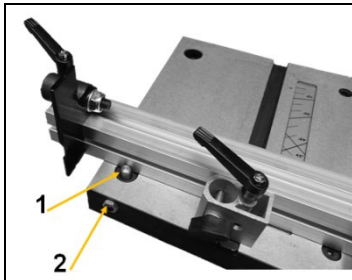
1524 Adjustment of the cutting width on the rip fence



The cutting width can be adjusted on the rip fence and can be read off the ruler (1). The rip fence can be fixed by tightening the star screws. The rip fence can be mounted on the front or rear guide profile.

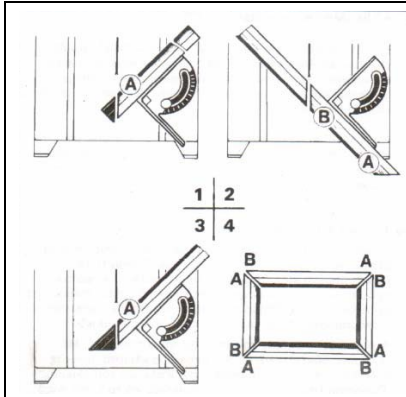


1525 Blocking cross-cut fence



The cross stop is secured laterally at the sliding table with a stopper (1) against unintentional movement. With the screw (2) the blocking can be raised or lowered.

1526 Mitre fence

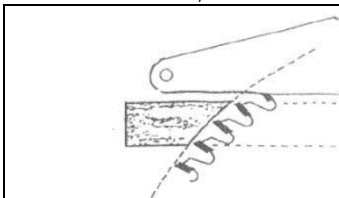


The mitre fence can be inserted into the T-slots of the work table on the right or left side of the saw blade. By pivoting the mitre fence, cross cuts can be made at all angles (see illustration on the left).

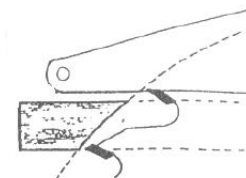
15.3 Notes on using the machine

1531 Selection of the saw blade

Apart from the material of the workpiece, the saw blade teeth play the most important role in achieving precise cuts. The number of teeth, as well as their shape, arrangement and position are associated with a specific function. To enhance the cutting quality, make sure that at least 2-3 teeth cut through the workpiece at the same time. If only one tooth works, a poor working surface results, the risk the vibrations and the noise exposure increases before setback increase:



adequate saw blade



inadequate saw blade

Only work with well-sharpened saw blades.

- Adjust the height of the saw blade so that the gear rim is reliably covered by the circular saw blade guard (distance between saw blade guard and workpiece (maximum distance of 5 mm).
- Use the push stick at the end of cutting when the distance between the saw blade and the **ruler** is less than **120 mm**.
- Make sure that the machine works without vibrations.
- Cracked and deformed saw blades cannot be repaired. They must be sorted out immediately as scrap and replaced by proper ones.
- Feed the workpiece evenly, without thrusts and without taking it back, until the end of cutting is reached.

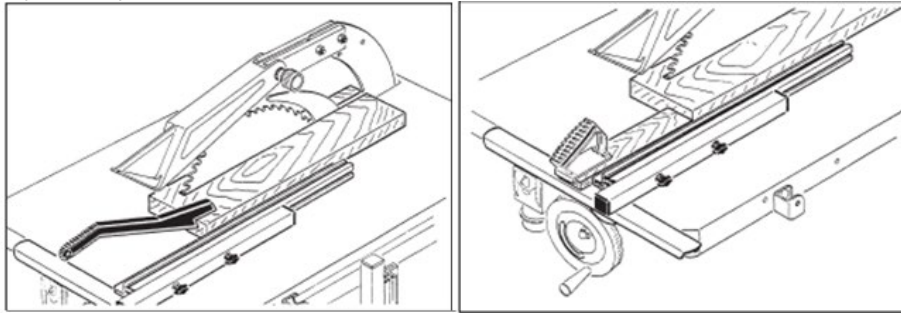
1532 Longitudinal cuts

When performing this operation, the following equipment shall be used for safe working:

- Rip-fence
- the guard of the saw blade
- the riving knife
- the insert in the table



- push stick when cutting small workpieces (distance between saw blade and fence <120mm) and rip-fence with small



NOTICE



When cross-cutting round timber, a template or a holding device is necessary to secure the workpiece against twisting and the use of a suitable saw blade is necessary.

1533 Mitre cuts (cross-cuts) and wedge-cutting

When performing this operation, the following equipment shall be used for safe working:

- Mitre gauge
- the saw blade guard
- the riving knife
- the tableinsert

Cross-cuts:

Mitre cuts in the range 0-90° can be carried out by pressing the workpiece to be cut firmly against the stop surface of the mitre gauge.

Wedge cuts:

To do this, set the rotary part mitre fence to 0° and secure it with the adjusting handle. Position the workpiece and saw through with even pressure.

CAUTION



Feed only with the hand on the mitre gauge (hands away from the wood).

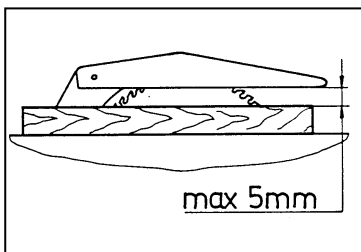
WARNING



Only remove workpieces (wedges) after the machine has come to a standstill. To do this, switch off the machine and wait for the saw blade to come to a standstill.

1534 Cutting boards

When performing this operation, the following equipment shall be used for safe working:



- The table extension
- Cross-cut-fence or rip fence with support for the workpiece
- the saw blade guard
- the riving knife
- the workpiece downholder
- the table insert
- push stick when cutting small workpieces (distance between saw blade and fence <120mm)

15.4 After working process

NOTICE



After the working process the machine must be turned off:

- Switch off the machine
- Disconnect the machine from the power supply.
- Retract saw blade completely.



16 CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE, DISPOSAL

WARNING

**Danger due to electrical voltage!**

Handling the machine with connected power supply may result in serious injury or death.

- Always disconnect the machine from the power supply before maintenance or repair work and secure it against unintentional reconnection.

16.1 Cleaning

NOTE



Wrong cleaning agents can attack the varnish of the machine. Do not use solvents, nitro thinners, or other cleaning agents that could damage the machine's paint. Observe the information and instructions of the cleaning agent manufacturer!

Regular cleaning is also a prerequisite for the safe operation of the machine and its long service life. Therefore, clean the device after each use and remove dust and dirt. Use personal protective equipment (gloves and eye protection or dust mask). Ensure that the saw blade protection is free from wood residues and sawdust and make sure that you keep the table surface free of resin.

16.2 Maintenance

The machine is low-maintenance and only a few parts have to be serviced. Nevertheless, malfunctions or defects which could impair the safety of the user must be rectified immediately!

- Before each operation, check that the safety devices are in perfect condition.
- Check the connections for a tight fit at least once a week.
- Check regularly that the warning and safety signs on the machine are in good condition and legible.

16.2.1 Maintenance schedule

The type and degree of machine wear depend on the operating conditions. The following intervals apply when the machine is used within the specified limits:

interval	components	activity
Before usage	machine	Cleaning the machine
Before usage	machine	Removal of all loose parts / tools
1 x month	V-Belt tension	Check and readjust belt tension if necessary.
1 x month	Moving parts	Greasing / lubrication of guides / gear racks / wheels
On demand	Saw blade	Exchange saw blade if necessary

CAUTION



Before any manual tool change, stop the spindles, wait for standstill of all tools and prevent an unintentional restart = unplug the power supply.

CAUTION



When handling circular saw blades when changing tools, please use safety gloves to avoid risk of injury.

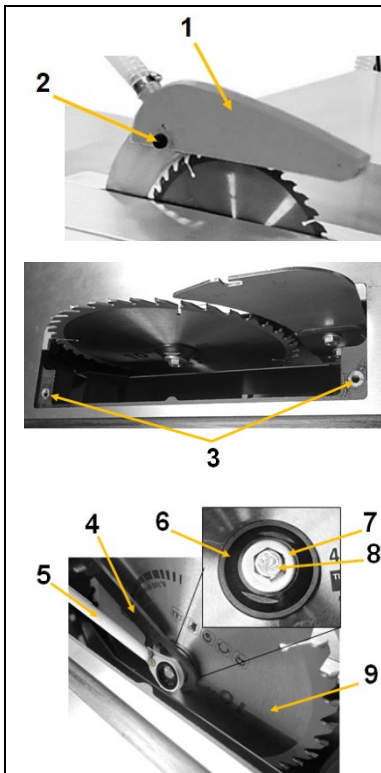
16.2.2 Cleaning the saw blade

Any deposition of resin on the teeth of the saw blade will cause the saw blade to jam during the processing of a workpiece. For the purpose of maintenance, remove the saw blade from the drive shaft and clean it with white spirit. After cleaning, the saw blade should be sprayed with silicone spray.



NOTE: Never use products containing oil for cleaning, as these will attract dirt. This will cause the saw blade to jam while machining a workpiece.

1623 Assembly/exchange saw blade

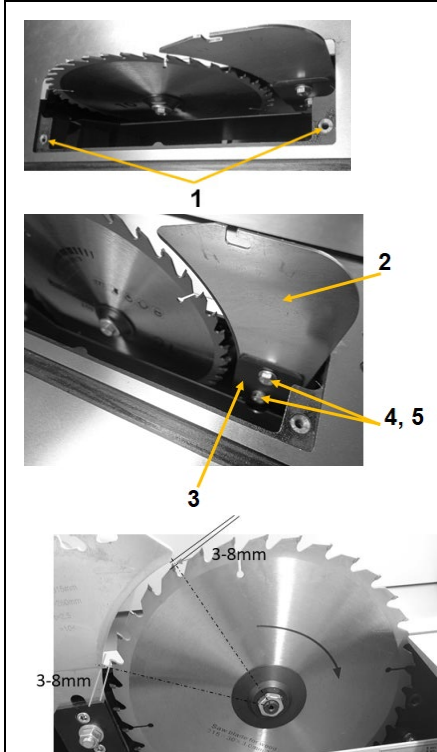


- Adjust the cutting height to the maximum possible level.
- Remove the saw blade guard (1) by slackening off the locking knob (2) and unhooking from the riving knife.
- Loosen the two screws (3) that fix the table insert and remove the table insert.
- Fix the drive shaft at the flange (6) with the supplied flange wrench (4). For this purpose, the flange wrench must be in line with the two flattened sides on the flange.
- Turn the screw (8) with a wrench (5) clockwise (left thread) to loosen it.
- Remove the screw (8) with the washer (7), flange (6) and saw blade (9) from the drive shaft.
- Clean the drive shaft and the flange (6) thoroughly from impurities.
- Replace the old saw blade with a new one.
- Make sure that the new saw blade is undamaged and not dirty.
- Place the saw blade (9) and the flange (6) on the drive shaft.
- Screw the screw (8) with washer (7) back onto the drive shaft, fix it (tightening torque: 25Nm) with the flange wrench (4) and tighten it counterclockwise with the wrench (5).

NOTE Retighten the nut tightly to prevent the nut from loosening during operation.

- Replace the table insert and retighten the two screws (3) to hold it in place.
- Fit the saw blade guard (1) on the riving knife.

1624 Assembly / adjustment riving knife



The riving prevents the teeth on the rear circumference of the saw blade from touching the workpiece and causing unintentional damage or ejection.

- Loosen the two screws (1) that fix the table insert and remove the table insert.
- Place a washer (4) on the thread of the screws (5), an outer clamping plate (3) the riving knife (2) and the inner clamping plate.
- Then, tighten the screws (5) slightly in the boreholes provided.
- Adjust the distance between saw blade and riving knife.

NOTE: The distance between the saw blade and the riving knife must be within 3-8mm. This procedure should be repeated each time the saw blade is replaced.

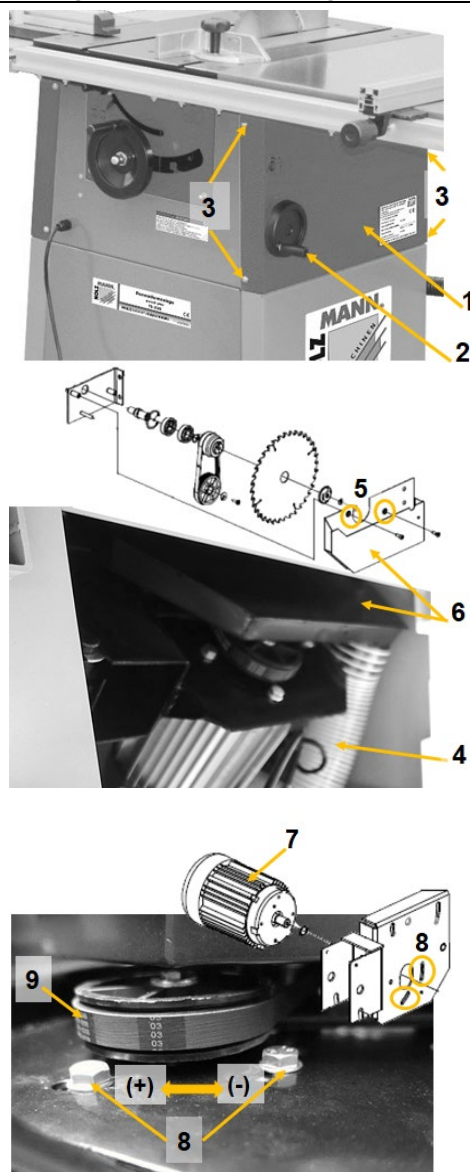
NOTE: Check with the rip fence whether the riving knife is parallel to the saw blade.

- Finally tighten (tightening torque: 25Nm) the screws (4, 5).
- Reinsert the table insert and fix it with 2 screws (1).



1625 Checking / adjusting / replacing V-Belt

The V-belt tension is set correctly for new machines ex-factory. By stretching the belts over the running time, retensioning of the V-belt is necessary.



Changing the belt:

- Dismount the saw blade and the riving.
- Remove the side cover (1) to gain access to the belt. For this, disassemble the hand wheel (2) and remove 4 screws (3) of the cover (1).
- Remove the suction hose (4) from the lower saw blade guard (6).
- Remove the saw blade guard by loosening the 2 screws (5).
- By loosening the 2 nuts (8), the motor position can be adjusted.
- Move the motor (7) upwards (-) to release the V-belt (9).
- Now the V-belt can be changed.
- After changing the belt and adjusting the tension correctly, reassemble the previously disassembled components:
 - Lower saw blade guard
 - Suction hose
 - Saw blade
 - Riving knife + saw blade guard
 - Cover
- Then establish correct V-belt tension again.

Increase V-belt tension:

Loosen the 4 nuts (8) now the motor can be shifted in the direction (+) of more V-belt tension.

When correct tension is reached. Tighten the 4 nuts (8) firmly again.

Decrease V-belt-tension:

Loosen the 4 nuts (8) now the motor can be shifted in the direction (-) of less V-belt tension.

When correct tension is reached. Tighten the 4 nuts (8) firmly again.

16.3 Storage

NOTE



Improper storage can damage and destroy important machine parts. Store packed or unpacked parts only under the intended ambient conditions!



16.4 Disposal



Observe the national waste disposal regulations. Never dispose of the machine, machine components or equipment in residual waste. If necessary, contact your local authorities for information on the disposal options available.

If you buy a new machine or an equivalent device from your specialist retailer, he is obliged in certain countries to dispose of your old machine properly.

17 TROUBLESHOOTING

WARNING



Danger due to electrical voltage!

Handling the machine with connected power supply may result in serious injury or death.

→ Always disconnect the machine from the power supply before maintenance or repair work and secure it against unintentional reconnection.

Many possible sources of error can be excluded in advance if the machine is properly connected to the mains. If you are unable to carry out necessary repairs properly and/or do not have the required training, always consult a specialist to correct the problem!

Trouble	Possible cause	Solution
Machine does not start	1. Switch or a phase is broken	1. Repair the defective circuit or the faulty phase
Motor switches itself off	1. Machine overheated 2. Machine overloaded	1. Contact an electrician 2. Feeding too rapid Saw blade is dull
Machine vibrates during operation	1. Clamping lever for fixation of saw blade tilt is insufficiently fixed 2. The hand wheel for saw blade tilting is insufficiently fixed	1. Fix the clamping lever 2. Fix the hand wheel for saw blade tilting
Machine makes unusual noises	1. Bearings 2. V-belt loose	1. Inspect bearings, if necessary replace them 2. Check the tension of the V-belt, retighten if necessary
The saw blade height is difficult to adjust	1. The high of the spindle is difficult to adjust	1. Clean and lubricate the threaded rod, gears and slideways thoroughly. 2. Check the function of the clamping lever
Saw blade becomes blunt quickly	1. Contaminated wood processed (cement, nails, sand)	1. Only process perfect material
Burn marks on the workpiece	1. The saw blade is blunt 2. Saw blade is not mounted correctly	1. Replace the saw blade 2. Check and, if necessary, correctly mount the saw blade
Broken edges on the workpiece	1. The saw blade or work tables are incorrectly adjusted 2. Saw blade is incorrectly mounted	1. Adjust the saw blade or work tables 2. Check and, if necessary, correctly mount the saw blade
The finished dimension of the processed workpiece does not correspond to the cutting width set on the rip fence	1. The ruler for the cutting width display at the rip fence is set incorrectly	1. Setting dimension scale: Cut the workpiece at the rip fence, measure the workpiece and move the measuring scale so that the correct cutting width can be read off at the edge of the ruler
Workpiece jams while feeding	1. The saw blade is blunt The work table is not clean The riving knife thickness does not match with the saw blade used	1. Replace the saw blade 2. Clean the worktable 3. Riving knife thickness must be greater than or equal to the saw blade thickness
Wood is raised by the rear side of the saw blade	1. Rip fence not correctly adjusted 2. The riving knife is not correctly aligned 3. Saw blade does not match with riving knife	1. Adjust rip fence 2. Adjust riving knife 3. The saw blade must be narrower in relation to the riving knife



34 ERSATZTEILE / SPARE PARTS / PIEZAS DE RECAMBIO / PIÈCES DE RECHANGE

34.1 Ersatzteilbestellung / Spare parts order / Pedido de piezas / Commande de pièces détachées

(DE) Mit HOLZMANN-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhöhen die Lebensdauer.

HINWEIS



Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie! Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teile nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwenden.

Bestellen Sie die Ersatzteile direkt auf unserer Homepage – Kategorie ERSATZTEILE.
oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst

- über unsere Homepage – Kategorie SERVICE/NEWS/FAQ – ERSATZTEILANFORDERUNG,
- per Mail an service@holzmann-maschinen.at.

Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir, mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind, falls Sie nicht über den Online-Ersatzteilkatalog anfragen.

(EN) With original HOLZMANN spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your products lifespan.

NOTE



The installation of parts other than original spare parts leads to the loss of the guarantee! Therefore: When replacing components/parts, only use spare parts recommended by the manufacturer.

Order the spare parts directly on our homepage – category SPARE PARTS or contact our customer service

- via our Homepage – category SERVICE/NEWS/FAQ - SPARE PARTS REQUEST,
- by e-mail to service@holzmann-maschinen.at.

Always state the machine type, spare part number and designation. To prevent misunderstandings, we recommend that you add a copy of the spare parts drawing with the spare parts order, on which the required spare parts are clearly marked, especially when not using the online-spare-part catalogue.

(ES) Con las piezas de recambio de Holzmann, utiliza piezas de recambio que se ajustan perfectamente entre sí. El ajuste óptimo de los componentes acorta el tiempo de instalación y aumenta la vida útil.

AVISO



¡La instalación de piezas de recambio no originales lleva a la pérdida de garantía! Por lo tanto: Al llevar a cabo la sustitución de componentes/piezas, utilice únicamente piezas de recambio recomendadas por el fabricante.

Pida las piezas de recambio directamente en nuestra página web: Categoría PIEZAS DE RECAMBIO.
o póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente

- en nuestra página web: Categoría SERVICIO/NOTICIAS/PREGUNTAS FRECUENTES – SOLICITUD DE PIEZAS DE RECAMBIO
- por correo electrónico a service@holzmann-maschinen.at.

Indique siempre el tipo de máquina, la referencia de la pieza de recambio y la denominación. Para evitar malentendidos, se recomienda adjuntar al pedido una copia del esquema de piezas de recambio en el que se marque claramente las piezas de recambio necesarias, cuando no se solicitan con el catálogo en línea de piezas de recambio.



(FR) Les pièces de rechange HOLZMANN sont conçues pour correspondre idéalement. La précision d'ajustage optimale des pièces réduisent les temps de pose et augmente la durée de vie.

AVIS



Le montage de pièces autres que les pièces de rechange d'origine entraîne la perte de la garantie ! Par conséquent, la règle est la suivante : Utiliser uniquement des pièces de rechange recommandées par le fabricant pour le remplacement des composants/pièces.

Commandez les pièces de rechange directement sur notre page d'accueil – catégorie PIÈCES DE RECHANGE.

ou contactez notre service client

- via notre page d'accueil – Catégorie SERVICE/ACTUALITÉS/FAQ – DEMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE,
- par e-mail à l'adresse service@holzmann-maschinen.at.

Toujours indiquer le type de machine, le numéro de pièce de rechange et la désignation. Afin d'éviter tout malentendu, nous vous recommandons de joindre une copie du plan des pièces détachées à la commande de pièces détachées, sur laquelle les pièces détachées requises sont clairement indiquées, si vous ne faites pas la demande via le catalogue de pièces de rechange en ligne.

35 ZUBEHÖR / ACCESSORIES / ACCESORIOS / ACCESSOIRES

(DE) Optionales Zubehör finden Sie online auf der Produktseite, Kategorie EMPFOHLENE PRODUKTE.

(EN) Optional accessories can be found online on the product page, category RECOMMENDED PRODUCTS.

(ES) Los accesorios opcionales se encuentran en la página del producto en internet, en la categoría PRODUCTO RECOMENDADOS.

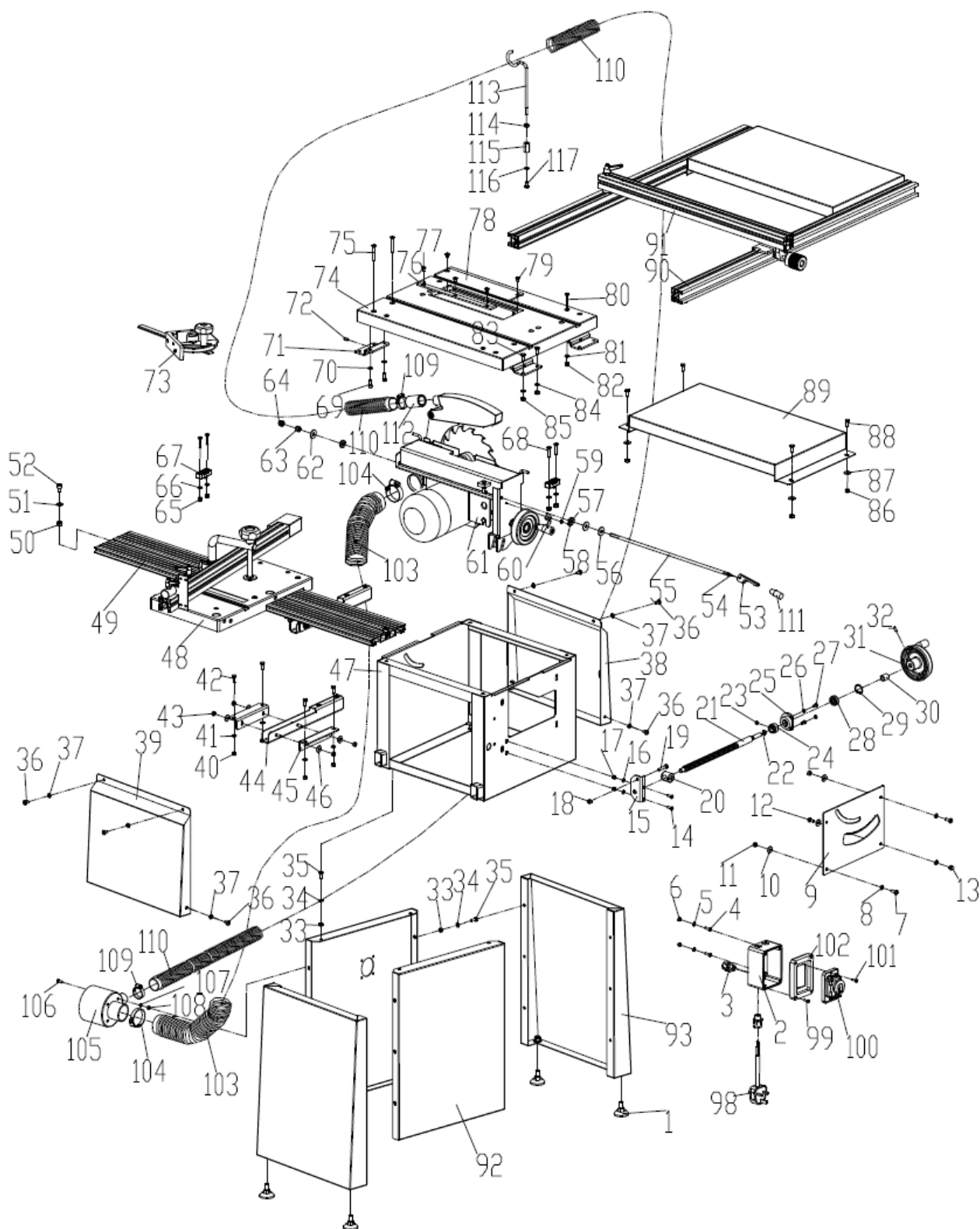
(FR) Des accessoires en option sont disponibles en ligne sur la page produit, catégorie PRODUITS RECOMMANDÉS.



35.1 Explosionszeichnungen / Exploded view / Vistas de despiece / Vues éclatées

35.1.1 TS200_230V

Base unit

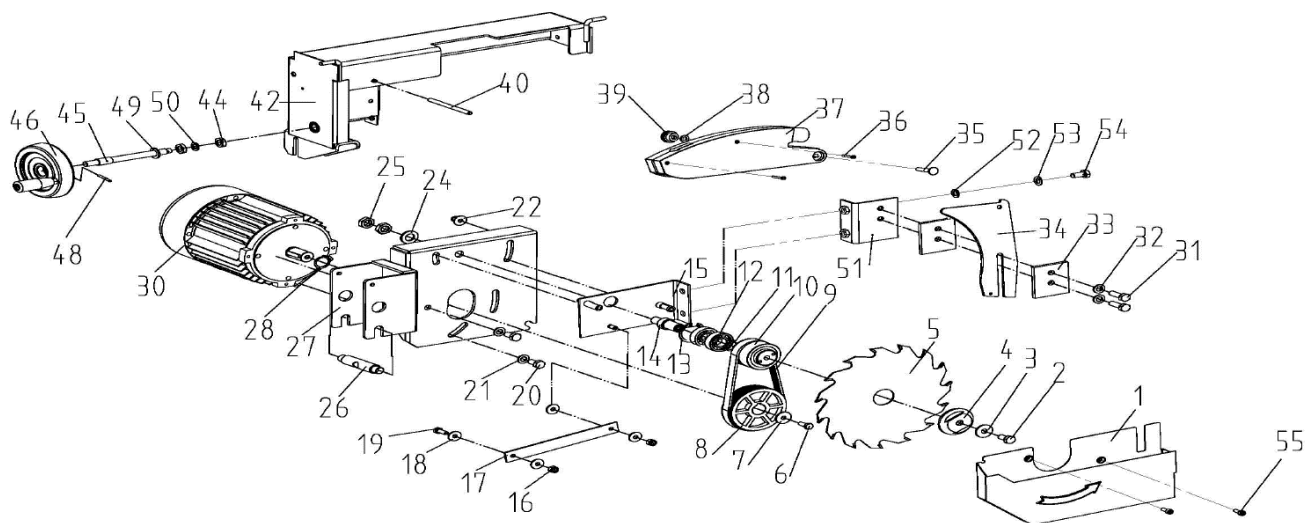




NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY
1	Underprop	4	2	Switch box	1
3	Metric bushing M16	2	4	Screw M5X16	2
5	Washer Ø5	2	6	Hex nut M5	2
7	Screw M6X16	3	8	Washer Ø6	4
9	Saw faceplate	1	10	Large washer 6	4
11	Hex nut M6	4	12	Hex bolt M6X12	1
13	Hex nut M6	1	14	Screw M5X14	2
15	Threaded shaft support	1	16	Washer Ø5	2
17	Locking nut M5	2	18	Hex nut M6	1
19	Hex bolt M6X30	1	20	Threaded nut	1
21	Threaded shaft	1	22	C ring Ø10	1
23	Set screw M8X6	1	24	Limitative bush	2
25	Bearing rack	1	26	Washer Ø5	3
27	Hex bolt M5X10	3	28	Bearing 6000	1
29	"C" ring Ø26	1	30	Space bush	1
31	Hand wheel	1	32	Set screw M6X12	1
33	Hex nut M6	16	34	Washer Ø6	16
35	Hex bolt M6X20	16	36	Screw M6X10	8
37	Washer Ø6	8	38	Protective cover	1
39	Protective cover	1	40	Hex nut M6	8
41	Washer Ø6	8	42	Hex bolt M6X16	8
43	Hex nut M6	8	44	Outstretched arm	2
45	Angle iron	4	46	Large washer 6	8
47	Box assembly	1	48	Sliding table assembly	1
49	Guide rail	1	50	Hex nut M8	2
51	Washer Ø8	2	52	Screw M8X10	2
53	Locking handle	1	54	Pin 3X12	1
55	Locking shaft	1	56	Large washer 8	2
57	Space bush	2	58	Screw M4X6	1
59	Tooth washer 4	1	60	pointer	1
61	Saw assembly	1	62	Large washer 8	1
63	locking nut M8	1	64	Hex nut M8	1
65	Locking nut M6	4	66	Washer Ø6	4
67	Supporting rear	2	68	Screw M6X30	4
69	Screw M6X16	8	70	Washer Ø6	8
71	Supporting plate	4	72	Screw M6X12	4
73	Miter gauge	1	74	Main table	1
75	Screw M6X45	4	76	Aluminous plate	1
77	Screw M4X10	3	78	Insert	1
79	Screw M6X10	2	80	Screw M6X45	4
81	Washer Ø6	4	82	Locking nut M6	4
83	Hex bolt M6X16	8	84	Washer Ø6	8
85	Hex nut M6	8	86	Hex nut M6	8
87	Large washer 6	8	88	Hex bolt M6X16	8
89	Extending table	2	90	Vertical fence	2
91	Fence assembly	1	92	Linking plate	2
93	Supporting plate	2	98	Plug	1
99	Screw ST3.8X16	4	100	Switch	1
101	Screw ST3.8X10	2	102	Switch box cap	1
103	Dust tube Ø70	1	104	Throat banding Ø50	2
105	T-way pipe	1	106	Phillips screw M5X15	4
107	Washer Ø5	4	108	Hex nut M5	4
109	Throat banding Ø32	2	110	Dust tube Ø32	1
111	Plastic sleeve	1	112	Link tube	1
113	Pipe support	1	114	Hex nut M6	1
115	Hex nut	1	116	Washer Ø6	1
117	Hex bolt M6X12	1			



Saw unit

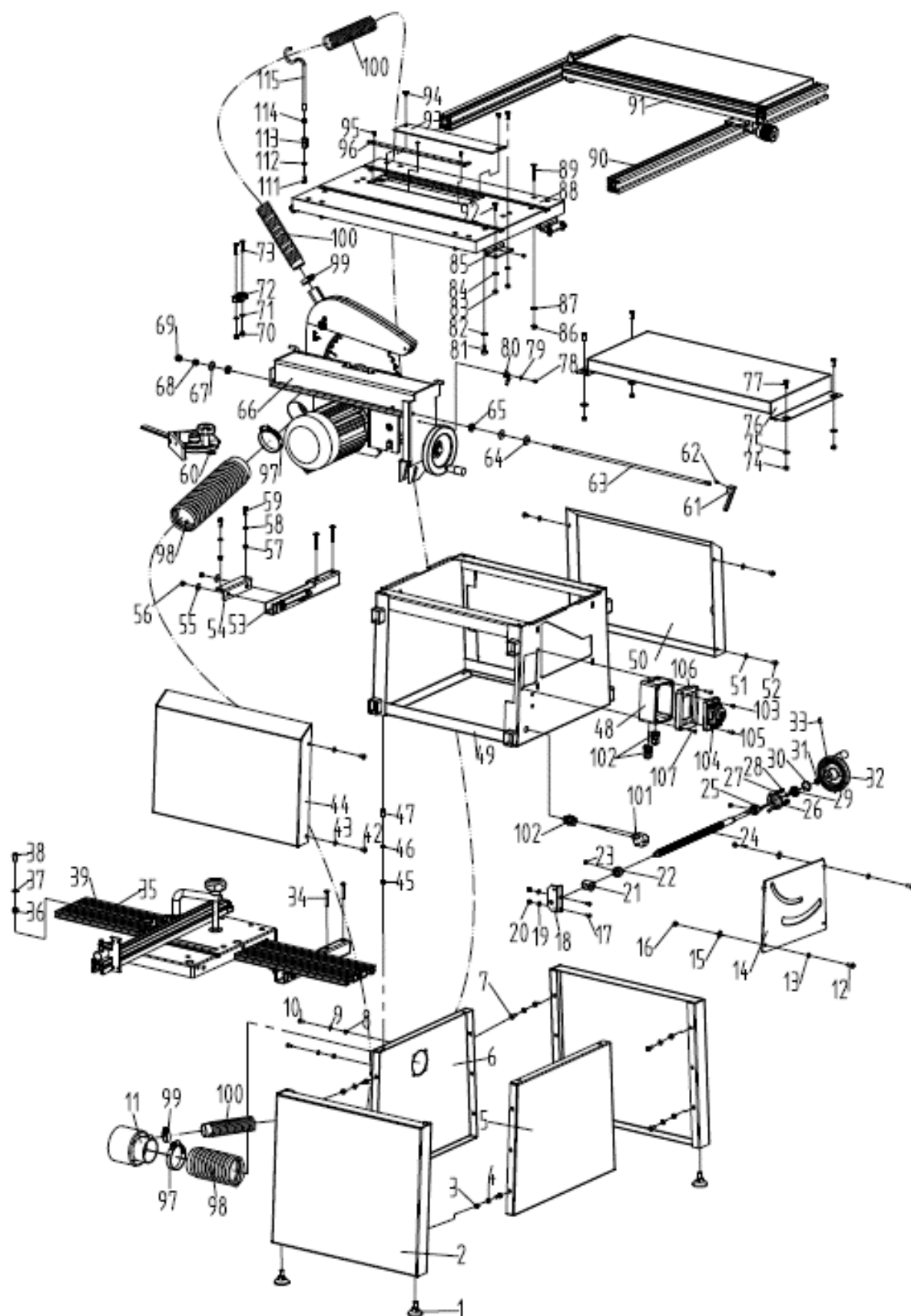


NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY
1	Dust collector	1	2	Hex bolt M8X16	1
3	Large washer Ø8	1	4	Platen	1
5	Saw blade	1	6	Hex bolt M6X16	1
7	Very large washer Ø 6	1	8	Motor pulley	1
9	Cuneal belt	1	10	Driven pulley	2
11	"C"ring Ø15	1	12	Bearing 6202	2
13	"C"ring Ø35	1	14	Saw axis	1
15	Parallel plate	1	16	Locking nut M6	2
17	Connecting plate	1	18	Large washer Ø6	4
19	Hex bolt M6X16	1	20	Hex bolt M8X16	3
21	Washer Ø8	3	22	Large washer Ø6	2
23	Locking nut M6	2	24	Washer Ø12	1
25	Hex thin nut M12	2	26	Turning pole	1
27	Motor rack	1	28	"C"ring Ø19	1
29	Key 6X25	1	30	Motor	1
31	Hex bolt M8X25	1	32	Washer Ø8	1
33	Clamp plate	2	34	Riving wedge	1
35	Bolt M6X30	1	36	Screw M3X20	2
37	Exterior dust collector	1	38	Washer Ø6	1
39	Locking nut M6	1	40	Spring pin 6X85	1
41	Hex nut M6	1	42	Turning support	1
43	Hex bolt M6X30	1	44	Locking nut M10	1
45	Bolt shaft	1	46	Hand wheel	1
47	Spring pin 3X16	1	48	Spring pin 3X25	1
49	Washer Ø12	1	50	Washer Ø10	
51	Parallel plate	1	52	Washer Ø8	
53	Spring washer 8	1	54	Hex bolt M8X20	1
55	Screw M6X16	2			



35.12 TS250_230V | TS250_400V

Base unit

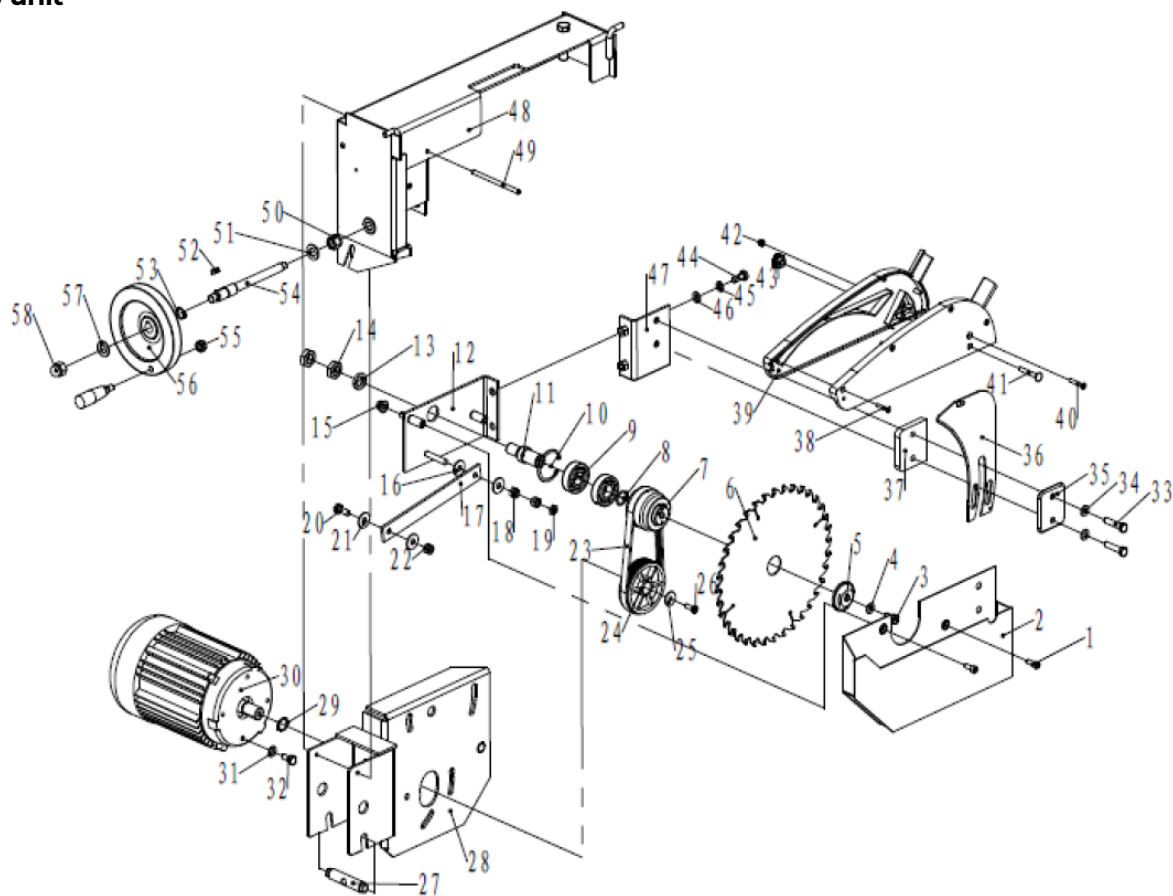




NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY
1	Underprop	4	2	Supporting plate	2
3	Hex nut M6	12	4	Washer Ø6	12
5	Linking plate I	1	6	Linking plate II	1
7	Hex bolt M6X20	12	8	Hex nut M5	4
9	Washer Ø5	4	10	Phillips screw M5X15	4
11	Three-way pipe	1	12	Screw M6X16	4
13	Washer Ø6	4	14	Saw faceplate	1
15	Big washer Ø6	4	16	Hex nut M6	4
17	Screw M5X14	2	18	Threaded shaft support	1
19	Washer Ø5	2	20	Hex locking nut M5	2
21	Threaded nut	1	22	Limitative bush	2
23	Set screw M8X6	2	24	Threaded shaft	1
25	Set screw M5X8	2	26	Bearing rack	1
27	Washer Ø5	3	28	Hex bolt M5X12	3
29	Bearing 6000	1	30	"C" ring Ø26	1
31	C ring Ø10	1	32	Hand wheel	1
33	Set screw M6X12	1	34	Screw M6X45	4
35	Sliding table assembly	1	36	Hex nut M8	2
37	Washer Ø8	2	38	Screw M8X10	2
39	Guide rail	1	40	Screw M6X16	2
41	Washer Ø6	2	42	Screw M6X10	4
43	Washer Ø6	4	44	Protective cover	1
45	Hex nut M6	4	46	Washer Ø6	4
47	Hex bolt M6X20	4	48	Switch box	1
49	Box assembly	1	50	Protective cover	1
51	Washer Ø6	4	52	Screw M6X10	4
53	Outstretched arm	2	54	Angle iron	4
55	Big washer Ø6	8	56	Hex nut M6	8
57	Hex nut M6	8	58	Washer Ø6	8
59	Hex bolt M6X16	8	60	Miter gauge	1
61	Locking handle	1	62	Pin 3X12	1
63	Locking shaft	1	64	Big washer Ø8	2
65	Space bush	2	66	Saw assembly	1
67	Big washer Ø8	1	68	Hex locking nut M8	1
69	Hex nut M8	1	70	Hex nut M6	4
71	Washer Ø6	4	72	Supporting rear	2
73	Screw M6X30	4	74	Hex nut M6	8
75	Big washer Ø6	8	76	Extending table	2
77	Hex bolt M6X16	8	78	Screw M4X6	1
79	Tooth washer 4	1	80	Pointer	1
81	Screw M6X16	8	82	Washer Ø6	8
83	Hex nut M6	8	84	Washer Ø6	8
85	Supporting plate	4	86	Hex locking nut M6	4
87	Washer Ø6	4	88	Main table	1
89	Screw M6X45	4	90	Vertical fence	2
91	Fence assembly	1	92	Hex bolt M6X16	8
93	Insert	1	94	Screw M6X10	2
95	Screw M4X10	3	96	Aluminous plate	1
97	Throat banding Ø70	2	98	Dust tube Ø70	1
99	Throat banding Ø32	2	100	Dust tube Ø32	1
101	Plug	1	102	Tightener M16	1
103	Screw ST3.8X10	2	104	Switch	1
105	Screw ST3.8X16	4	106	Switch cover	1
107	Hex nut M5	4	108	Switch fixing plate	2
109	Screw M5X12	4	110	Tightener M16	2
111	Hex bolt M6X12	1	112	Washer 6	1
113	Connecting bolt	1	114	Hex nut M6	1
115	Pick rod	1			



Saw unit

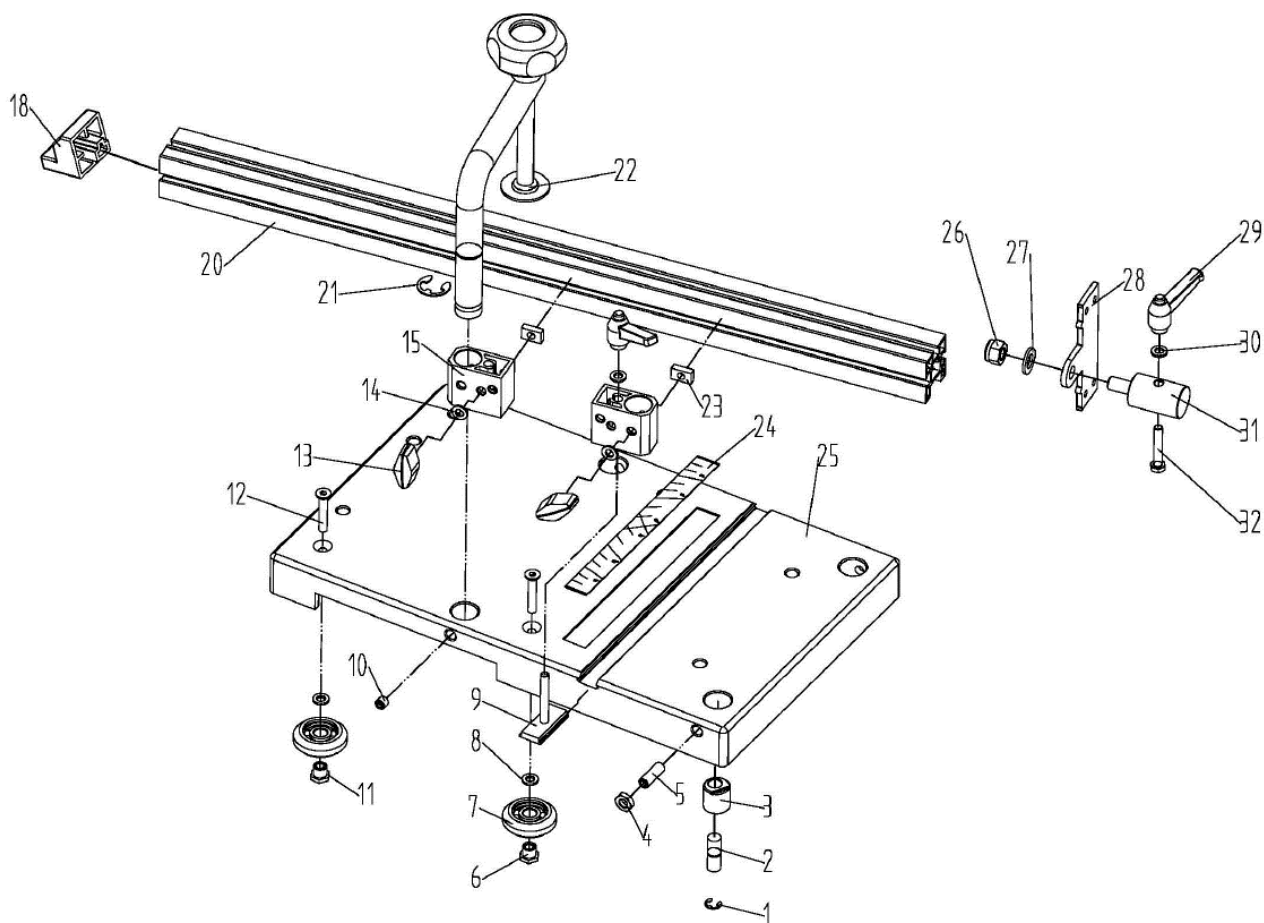


NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY
1	Screw M6X16	2	2	Dust collector	1
3	Hex bolt M8X16	1	4	Washer Ø8	1
5	Platen	1	6	Saw blade	1
7	Driven pulley	1	8	"C"ring Ø20	1
9	Bearing 6204	2	10	"C"ring Ø47	1
11	Saw axis	1	12	Parallel plate	1
13	Spring washer 16	1	14	Thin hex nut M16	2
15	Hex nut M8	2	16	Large washer Ø8	2
17	Connecting plate	1	18	Hex locking nut M8	2
19	Thin hex nut M8	1	20	Hex bolt M8X20	1
21	Large washer Ø8	2	22	Hex locking nut M8	1
23	Cuneal belt	1	24	Motor pulley	1
25	Very large washer Ø6	1	26	Hex bolt M6X16	1
27	Turning pole	1	28	Motor rack	1
29	"C"ring Ø19	1	30	Motor	1
31	Washer Ø8	3	32	Hex bolt M6X16	3
33	Hex bolt M8X35	2	34	Washer Ø8	2
35	Clamp plate	1	36	Riving wedge	1
37	Clamp plate	1	38	Screw 3.5X25	4
39	Exterior dust collector	1	40	Screw M5X30	1
41	Round bolt M6X40	1	42	Hex locking nut M5	1
43	Locking nut	1	44	Hex bolt M8X20	2
45	Spring washer 8	2	46	Washer Ø8	2
47	Parallel plate	1	48	Turning support	1
49	Pin 8X110	1	50	Hex locking nut M12	1
51	Washer Ø12	1	52	Key 5X15	1
53	"C"ring Ø16	1	54	Bolt shaft	1
55	Hex nut M8	1	56	Hand wheel	1
57	Washer Ø12	1	58	Hex nut M12	1



35.13 TS200 | TS250

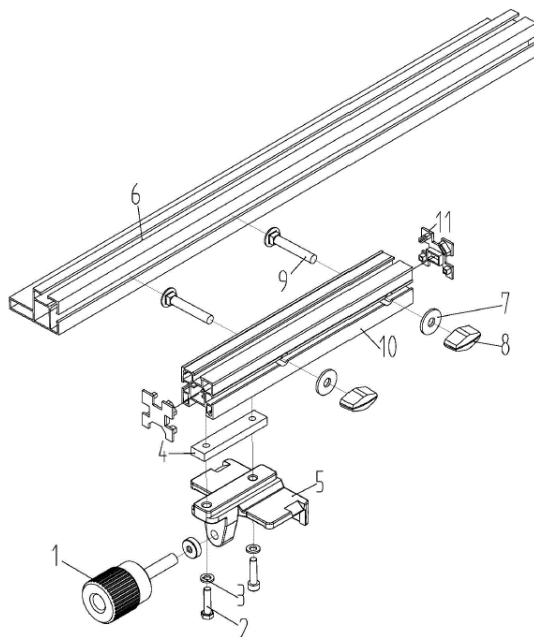
Sliding table



NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY
1	C-shaped ring	1	2	Sliding axle	1
3	Eccentric bush	1	4	Hex thin nut M8	1
5	Set screw M8X25	1	6	Eccentric nut	2
7	Trolley	4	8	Washer Ø6	4
9	T-shaped bolt	1	10	Set screw M8X10	1
11	Homocentric nut	2	12	Screw M6X35	4
13	Rhombic handgrip	2	14	Washer Ø6	3
15	Connecting block	2	18	Plastic block	1
19	Hex bolt M6X25	1	20	Angle fence	1
21	"E" ring Ø12	1	22	Press handle	1
23	Hex nut M6	2	24	Angle.ruler	1
25	Sliding table	1	26	Locking nut M10	1
27	Washer Ø10	1	28	Turing plate	1
29	Small handgrip	2	30	Washer Ø6	1
31	Locating pole	1	32	Hex bolt M6X35	1

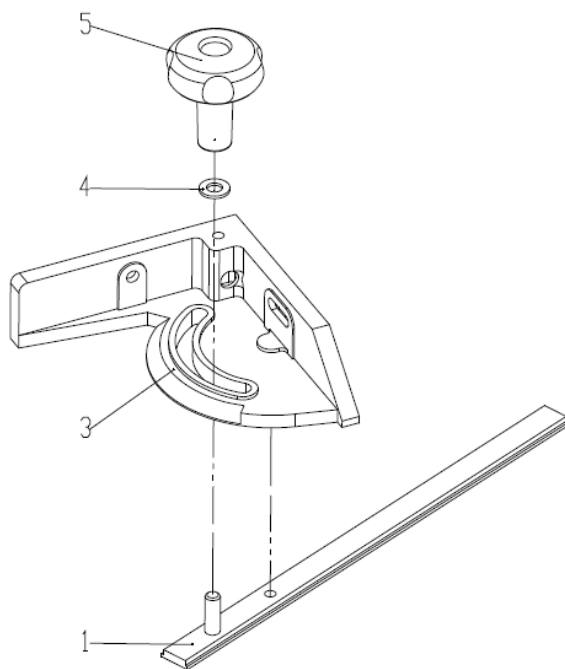


Rip fence



NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY
1	Locking handle	1	2	Hex bolt M6X25	2
3	Washer Ø6	2	4	Fixing plate	1
5	Locking bracket	1	6	Long fence	1
7	Washer Ø8	2	8	Diamond handle	2
9	Screw M8X50	2	10	Against the ruler wall	1
11	Plastic block	2			

Miter gauge



NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY
1	T-shaped plate	1	4	Washer Ø8	1
3	Miter gauge	1	5	Long handle	1